加華報

The Canadian Chinese Times

1981年創刊 Since 1981

Jun. 2nd, 2022

逢週四出版 Published Every Thursday

Address:1914A Centre St. NE
Calgary, AB. T2E 2S8
加華報Office ：403-230-8118
Fax：403-230-8790
E-mail：calcct@gmail.com
Website: www.canadianchinesetimes.ca

Issue No.2135

THIS IS THE FINAL WEEKEND BEFORE WE CLOSE OUR DOORS FOREVER!

永久結業前的最後一個週末

我們的退休是您的機會！所有剩餘存貨 超低價 出售，

一件不留！歡迎議價！

Our Retirement is your Opportunity! All remaining inventory is being liquidated!
EVERYTHING MUST GO and is PRICED TO SELL NOW! No reasonable offer refused!

金璜珠寶店很感恩成爲唐人街一份子，42年來與長期顧客結爲朋友，我們很高興有這個機會說再見，希望在最後一週見到您。

HAPPY RETIREMENT

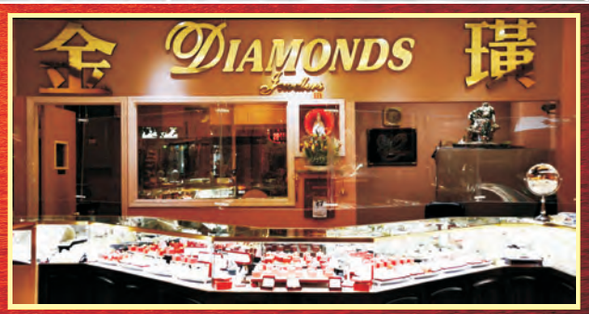
敬請於6月5日（星期日）蒞臨我們的退休慶典。

3:00pm	醒獅
3:15~4:00pm	現場歌唱表演及茶點招待
4:00pm~6:00pm	清貨活動繼續至金璜珠寶店正式結業

金璜珠寶店

DIAMONDS & GOLD CREATIONS

(Formerly Kim Hoang Jewellery)



地址: Dragon City Mall 龍成商場 Bay 126,
328 Centre St S, Calgary, AB 唐人街

七天營業 10am-6pm | 電話: (403) 261-6926

Https://www.facebook.com/kimhoangjewellers | Email: diamondandgoldcreations@gmail.com | Instagram: @kimhoangjewellers

KANTOR LLP
PERSONAL INJURY

律師事務所

JARED L. KANTOR 大律師

汽車交通意外造成的傷害可能很嚴重，最終會導致持續的痛楚和殘疾； 更嚴重的是，受傷的人無法繼續從事有酬工作。

如果您因非自己的過失在汽車交通意外中受傷，您有權獲得賠償。 我們幫助那些發生事故的人士，例如：

- 汽車和摩托車意外
- 嚴重和致命的車禍
- 行人意外
- 汽車和卡車意外
- 導致創傷性腦損傷的意外
- 滑倒意外

我們提供中文和越南語的翻譯，並爲您支付前往治療提供者的交通費用。

現在來電免費諮詢。
電話：587-392-1171

JARED KANTOR 2020 RECOGNIZED BY Best Lawyers

JARED KANTOR 2021 RECOGNIZED BY Best Lawyers

JARED KANTOR 2022 RECOGNIZED BY Best Lawyers

KANTOR LLP

Add: 1910, 605-5th Avenue SW, Calgary, Alberta, T2P 3H5
Tel: 1 (403) 452-2011
Fax:1 (403) 452-2101
Email: kantor@kantorllp.ca

Canada Business Review Board 2021 CBRB Verified Canada

Canadian Business Review Board Inc. 2022 CBRB Verified Canada

福臨門

福臨門 Ginger Beef BISTRO HOUSE

Marlborough 分店
228 - 28 St. SE, Calgary（前China Rose舊址）
825-413-0913

七天營業
星期一至日 10am - 9pm

Country Hills 總店
400-388 Country Hills Blvd NE, Calgary
403-265-1616

高級食府，選料上乘，優質保證！

四人豪華鮑翅套餐

原隻鮑魚伴海參（位上）
紅燒金勾鮑翅（位上）
北京片皮鴨
蒜茸炒豆苗
金沙老虎蝦球
荷葉糯米飯

$398 一日前預定

六人豪華鮑翅套餐

原隻鮑魚伴海參（位上）
紅燒金勾鮑翅（位上）
北京片皮鴨
金銀蒜蒸龍蝦加粉絲底
宮廷貴妃雞（半隻）
蟹肉扒豆苗
金沙老虎蝦球
荷葉糯米飯

$598 一日前預定

大展鴻圖宴

雞汁六頭鮑魚（十隻）
福臨門大拼盤
金銀玉帶拌海皇
鮮蟹肉竹笙燴生翅
金銀蒜蒸雙龍蝦（加粉絲底）
宮廷貴妃雞
香煎鱸魚
金菇瑤柱扒豆苗
蛋白瑤柱海鮮炒飯
金菇乾燒伊麵
擂沙湯丸

$599

原隻鮑魚伴海參（位上）	$30
紅燒金勾鮑翅（位上）足四兩	$65
鮮蟹肉竹笙燴生翅（每窩）	原價 ~~$180~~ 特價 $130
竹笙雞絲翅（每窩）	原價 ~~$150~~ 特價 $120
福臨門雞鮑翅（需兩日前預定）	$298
金牌紅燒乳鴿	特價 $19.95/隻

北京片皮鴨三食

Peking Duck 3 course
（只限週一至週五）

*特價 $43.95

天天茶市點心
至晚上九時

現加設多款急凍點心 特價發售！歡迎光臨選購！

匯豪軒燒臘茶餐廳

FAMOUS NOODLE & B.B.Q. Café

地址：333, 96 AVE NE Calgary AB T3K 0S3
（新大統華豐山匯豐銀行隔壁商場）

七天營業
星期一至日11am - 9pm

訂餐熱線：
587-351-0788

片皮鴨
（一食）
$36.99

全日供應
生猛游水海鮮 魚、蝦、蟹

下午茶餐
供應時間二時至五時

黑草羊腩鍋
送 生菜 $35.99

送 粉絲和生菜 $33.99

四人餐

蟹肉魚肚羹
貴妃雞（半隻）
西蘭花蝦球帶子
金沙蟹
蒜蓉豆苗

$128
送白飯、甜品

六人片皮鴨套餐

片皮鴨（一隻）
XO醬炒帶子蝦球
瑤柱花膠鴨絲羹
清蒸海上鮮
薑蔥龍蝦（一隻）加麵底
鮑魚菇扒豆苗
鮮菠蘿咕嚕肉
瑤柱魚子蛋白炒飯

$198
送甜品

精美小菜

每款 $17.99
堂食送白飯、糖水、例湯

咸蛋黃有頭蝦
椒鹽有頭蝦
南京鹽水鴨
貴妃雞(半隻)
蒜香雞(半隻)
XO醬甜豆豬頸肉
避風塘豬頸肉
蘿蔔牛筋腩煲
羅漢豆腐煲
金銀蛋浸菜心
蒜蓉芥蘭
菠蘿生炒骨
菠蘿咕嚕肉
涼瓜炒牛肉
日式牛仔骨
蜜汁牛仔骨
蒜香一字骨
士多啤梨骨
乾煸四季豆
京都肉排
瑤柱扒小棠菜
芥蘭炒牛肉
豉汁四季豆牛肉
蝦球炒蛋
金沙魚塊
涼瓜炆排骨
椒鹽雞軟骨
潮式煎蠔餅
南乳豬手煲
漁香茄子煲
三菇扒玉子豆腐
靈芝菇扒菜心

MITSUBISHI MOTORS
PLATINUM MITSUBISHI

卡城東北區三菱汽車代理

2720 Barlow Trail NE, Calgary

587-834-1388

Alex Chan
貸款經理
華語銷售熱線：
587-834-1388
（國、粵、英）
Email- Alex.chan@mitsu.ca

Edward Wong
Sales Professional
廣東話，國語,英語

華語銷售，銀行貸款一條龍服務 | 專業辦理新移民,工簽 貸款計劃 | 專營二手車買賣，二手車貸款低至0.9%

MADE IN JAPAN 10 YEAR /160,000KM EXTENDED WARRANTY

MITSUBISHI MOTORS
Drive your Ambition

PLATINUM MITSUBISHI

MITSUBISHI MOTORS
EDUCATION EDGE
AMVIC
10 YEAR

* 價錢包括所有費用，不包含5% GST.
All payment based on 3.99% OAC, $0 down,96 months term. Please see dealer for details.

2720 BARLOW TRAIL NE
www.MITSU.ca

戚育民
Rick Qi

Double Centurion Producer

www.rickqi.com

Century 21 Bravo Realty

403-605-0504

全新 Livingston

全新，獨立屋，兩層，2250呎，上層4睡房，大主人房，有套間，Bonus房，主層9呎，另有書房，雲石櫃面，LVP地板，升級靚電器，另有側門，獨立門落土庫，前進雙車房，交通方便。

$640,000起

全新 Livingston

獨立屋，兩層，1418呎，3睡房，2.5浴室，主層9呎，雲石檯面，LVP地面，不銹鋼電器，設計寬敞，交通方便，投資佳品。

$450,000 起包稅

前進雙車房 Panorama

西北區，排屋，3睡房，2.5全浴室，大客廳，LVP地板，設計寬敞，保養好，前進雙車房，近學校，巴士，草地，交通方便，管理費低。

$419,900

名校區 Thorncliffe

西北區，獨立屋，64 Ave.，平房，1484呎，3+2睡房，共3全浴室，全屋新裝修，屋頂、窗戶、保暖層已全更新，土庫已經完成，設計寬敞，保養好，雙車房，可步行至名高中、巴士，交通方便。

$589,900

Walkout 土庫已完成 Panorama

西北區，獨立屋，2607呎，兩層，4+2睡房，3.5浴室，硬木地板，9呎樓底，雲石櫃面，噴射浴室，鐵支扶手，應有盡有，walkout土庫已經專業完成，有2睡房、浴室及大廳，前進雙車房，交通方便，近學校、操場、餐館。

$959,000

地下停車位 Panorama

柏文，858呎，兩睡房，設計寬敞，有地下停車場，近學校，高場，巴士，投資自住佳品。

$247,000

大學區 Varsity

西北區，Bi-level，3+3睡房，2全浴室，大客廳，土庫分開出入，已經完成，有睡房及全浴室，全屋新翻新，近商場、學校及巴士，交通方便。

SOLD

$559,000

Larry Tang

COMMISSIONER FOR OATHS

The Real Estate Company

服務卡城房地產 超 26 年經驗

403-630-4288

工商業地產
生意租約買賣
投資物業生意
買賣房屋地產

COMMERCIAL & RESIDENTIAL.

❶ 外賣館出賣$149,900,位於西北旺區，14 Street及 Hidden Valley Blvd. 業主經營多年，生意好，租金平，約$3,000/月，馬來西亞風味，可改中餐及其他餐味，地點好。

❷ Panorama靚區，2470呎，兩層獨立屋，前進雙車房，主層一大客廳、飯廳、廚房及一大書房，上層四大睡房及一大家庭廳，位內街，保養良好。 開價 **$749,900**

❸ 西北Panorama城市鎮屋，553Panatella Blvd N.W，兩層前進單車房，實用面積超1400呎，主層客廳，飯廳及廚房。上三睡房，兩個半全廁，下層另一大房，有空調裝置。 價錢 **$369,000**

❹ Edgemont西北高尚住宅，覆式四層，五睡房，三全廁，實用面積超2800呎，新地毯及油漆，近巴士及學校， Walkout主人廳，光猛開陽。83 Eden Dale Crestcent NW **$580,000**

-SOLD-

❺ Crescent Heights靚區（只數分鐘可步行到市區），7年新，共四大睡房，三全及二半廁，土庫專業完成（兩層半邊屋），後一大雙車房，屋內及外大量加料建做，近中央街。 117 10 Ave., NE **$789,900**

-SOLD-

❻ 北區東面的Coventry， 獨立平房，Bi-level屋型，上三睡房，兩全廁，下層另有兩大睡房，一大廳及另一全廁，主層高天花，光猛開陽，屋後地大，前進雙車房，近巴士及各大商場。 開價 **$520,000**

Lisa Li 黎小萍

百萬經紀會會員

Office Tel: 403-452-5577

403-714-3377

lisaxpli@hotmail.com

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD.

專業：住宅、商業、土地、農場和投資買賣

❶ CRESCENT HEIGHTS

半邊孖屋，建於2018年，美麗市中心景色，背靠公園，2381呎，共5睡房，4.5廁，雙主人套房，10呎樓高，10呎長中央島，全屋用料高級，MIELA牌子家用電器，土庫完成，雙車房，賣家可以賣兩邊單位。 **$1,299,900**

❷ NOLAN HILLS

二層獨立屋2050呎，建於2015年，高天花，雲石柜面，實木地板，前進雙車房。 **$600,000**

❸ HIGHTLAND PARK

平房975呎，合法上下兩單位，上下各兩睡房，2全廁，2洗衣房，2套暖爐，美麗景色，49呎X100呎地。 **$475,000**

❹ NOLAN HILLS

銀行回收盤，二層2250呎，3睡房，2.5廁，雲石柜面，木地板，前進雙車房。 **$570,000**

❺ MISSION ROAD

相連2間屋，100呎X120呎地，近牛仔公園、賭場，地點靚，近地跌，可起五層商、住混合大樓。 **$1,999,900**

❻ PARKHILL

9間相連屋和相連地，近6萬呎（1.3畝），DC地，地點超正，近地鐵，近所有商業活動，歡迎查詢！ **$7,800,000**

❼ 理工學院對面

50呎X120呎地，可以起商、住混合型樓宇，地點好，可蓋到11個單位。 **$950,000**

❽ HUNTINGTON

平房，1128呎，3睡房1.5廁，主人兩件套房，木地板，雙車房，近巴士和超市。 **$359,900**

定製 財富管理

我們提供全方位的綜合財富管理、保護和轉移策略和解決方案，包括投資、退休規劃、保險、稅務效率、遺產規劃、現金管理、計劃贈與、信託和遺囑。 我們協調的專業團隊經驗豐富、關懷客戶，可以幫助您節省時間，從可靠的建議中受益，並自信地享受生活。

更多資訊請聯絡我們。

Tracy Liew, M.Sc., CFP®, CIM®
投資顧問和理財規劃師

1000 - 525 8th Avenue SW
Calgary, AB T2P 1G1

電郵: tracy.liew@nbpcd.com
電話號碼: 403-261-9513
手機: 587-830-3328
網址: nesbittburns.bmo.com/tracy.liew

Viviana Vai
行政助理
電話號碼: 403-261-9560

BMO Private Wealth

BMO私人財富管理（BMO Private Wealth）為企業業務名稱，該業務包括加拿大銀行及其某些附屬公司。用於提供私人財富管理產品和服務。並非所有產品和服務均由BMO私人財富管理旗下的機構提供。相關產品及服務可用性，投資管理、財富規劃、稅務規劃、遺產規劃和信託服務由Nesbitt Burns Inc.及BMO Private Investment Counselors提供。證券、證券相關產品由BMO Nesbitt Burns Inc.及BMO Private Investment Counselors提供。證券、證券相關產品由BMO Nesbitt Burns Inc.及BMO Private Investment Counselors提供。BMO Nesbitt Burns Inc.及BMO Private Investment Counselors為獨立投資顧問。BMO Nesbitt Burns Inc.及BMO Private Investment Counselors為獨立投資顧問。BMO Nesbitt Burns Inc.及全資擁有實體公司BMO Nesbitt Burns Inc.及全資擁有實體公司BMO Nesbitt Burns Inc.及全資擁有實體公司

insureline PLATINUM

專業代理各大保險公司全線保險服務

Belmon Li, CAIB 李向明

Senior Insurance Broker, InsureLine Platinum

公司: 587.323.4929 手提: 403.680.0077 Fax: 403.910.5972

belmon.li@insureline.com www.insurelineplatinum.com

Unit 1, 4393 14 Street NE, Calgary, AB T2E 7A9

Top WINNER

intact AVIVA RSA OPTIMUM tugo CORE MUTUAL echelon FAMILY HAGERTY CANSURE PREMIER marine SPECIAL RISK Portage Mutual SGI CANADA Allianz CNS SMI Wawanesa APOLLO TRAVELERS Burns & Wilcox BEACON Coachman Guardian MX INSURANCE PAFCO

GROVER LAW FIRM

EXPERIENCE. KNOWLEDGE. DEDICATION.

精於以下索償：

- 汽車或摩托意外
- 重型車禍
- 腦幹損傷
- 過失導致他人死亡
- 船禍
- 燒傷/火警
- 脊髓損傷

免費咨詢，不收取任何費用

聯繫：**Kelvin Kho 許賢民**

403-816-3330

精通普通話、粵語、潮州語、越語、東埔寨語、泰和遼語

提供粵語及國語法律服務

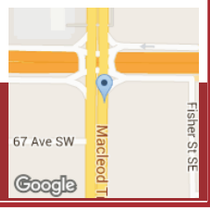
直到您獲得賠償

可預約晚間或星期六到訪家中或醫院

Viber

電郵：Kelvin.Kho2@gmail.com

Sovereign Centre, Suite 390, 6700 Macleod Trail SE, Calgary, AB T2H 0L3 Www.groverlawfirm.com



何履寧律師行

HO MACNEIL BARRISTERS & SOLICITORS

服務卡城 39 年，專業辦理

- 房屋買賣及按揭
- 遺囑及遺產
- 商業買賣及註冊
- 生意承讓
- 移民申請及上訴
- 民事訴訟
- 家庭糾紛及離婚
- 認證文件

何陳璧璋大律師
ALICE B. HO B.A.,M.S.Sc.,LL.B.
(英、粵語)

胡冠中大律師
LARRY WU B.A.,B.Sc.,J.D.,LL.M.
(英、粵語)

黃又奇大律師
ANSEL Y.K. WONG LL.B.,LL.M.
(英、粵語、普通話)

地址：2819 Centre Street NW Calgary AB,T2E 2V7

電話：403-233-2812

Email:info@homac-ab.ca Website:www.homacneil.com

WESLEY B. MAH

馬力偉 律師

BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC

- Mandarin speaking 說流利國語及英語
- Real estate 房地產
  - Cash purchase 現金買房
  - Purchase with mortgage按揭買房
  - Sale 賣房
- Businesses 公司企業
- Wills 遺囑
- Probate 遺囑認證

- Free 2-hour street parking 附近有兩小時免費停車位 -

Legal Assistant: Annie Tran

Suite 206,1333-8th Street SW
Calgary, Alberta T2R 1M6
Tel:403-263-1938 Fax:403-263-3730
Email: lawyermah@gmail.com
website: wesleymahlawoffice.com

Y&P

www.yankopopovic.ca

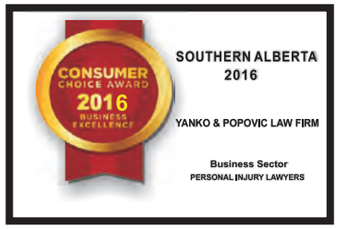
DAVID YANKO Barristers · Solicitors

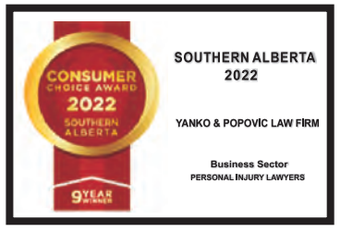
楊大偉律師樓

多謝各界人士的認同及支持！

本律師樓連續九年榮獲

南亞省最佳個人受傷賠償律師獎項！





幫你討賠償，法律界最強！

專責個人受傷索償

有我們專業的協助往往有機會

比自己爭取的更多更滿意！

資深英語、粵語、潮語、普通話法律助理

San Kwok 郭靜愛小姐 專線：403-204-0282 電郵：skwok@yplaw.ca

#301, 300 Manning Road NE Calgary, AB T2E 8K4 (免費泊位)

有名有姓 有頭有面 信心之選

Rockies Immigration Services 洛磯移民服務

本公司是按加拿大移民及難民保護法第91(2) 章規定可為各地人士提供移民顧問服務；並受加拿大移民顧問監管委員會規管，為客戶利益提供最佳保障。

我們顧問有幸曾為來自以下國家和地區的客人成功辦理各類申請：

中國 韓國 斯里蘭卡
克羅地亞 利比亞 台灣
德國 摩洛哥 土耳其
希臘 紐西蘭 英國
香港 尼日利亞 美國
意大利 巴基斯坦 越南
日本 菲律賓
牙買加 聖盧西亞

移民顧問
林順旺

移民顧問
姚詩敏

註冊顧問 WhatsApp

Line 微信

• 專業 ~ 不在嘴巴，在我們由心而發的工作細節裏
• 收費 ~ 我們不一定最低，但幫不到您的免費也沒意思

Suite 503, 100 – 4th Avenue SW, Calgary AB T2P 3N2
（唐人街TD銀行樓上5字樓）
敬請電話預約 (587) 353-4111

Darren J. Hamilton
Lawyer & Notary Public

LING WANG 王玲
LEGAL ASSISTANT
Service in English, Mandarin, Cantonese and Hindi.
提供英語，普通話，粵語及印度語服務

Tel: 403-272-2088
Fax: 403-272-2092

Suite 102, 112 - 16 Avenue NW
Calgary, AB, T2M 0H2
Email: info@dhlawoffice.ca

STANDARD WILL : $350, Individual, $450 Per couple
標準遺囑：$350/個人，$450/夫婦二人

韓美頓大律師

▶ 專辦房地產買賣及貸款

- 買房(Purchase) $650.00 (Flat Fee*)
- 賣房(Sale) $500.00 (Flat Fee*)
- 再按揭(Refinance) $500.00 (Flat Fee*)

*Fees include all of the necessary legal work for a typical transaction. GST and government Fees are extra.

Contact to get a quote for transactions more than $1,000,000

黃強跌打專科

主治 風濕跌打

跌打傷症：勞動損傷、肩頸腰痛
坐骨神經、足踝扭傷

風濕痛症：閃扭頸、肩週炎
網球肘、關節腫痛

（上門診症，不另收費）
每日上午九時至下午九時
（七天診症）

請電：（403）651-9833

牙科醫生

陳周穎怡 Dr. Amy Chow-Chan
吳抱一 Dr. Bob Wu

403-261-8020（國、粵、英語服務）

星期一、二 10 am - 7 pm
星期三、五 10 am - 6 pm
星期四 12 N - 7 pm
星期六 9:30 am - 6 pm

Suite I, 100 - 3rd Ave. SE 華埠嘉達樓三樓

脊骨神經科

梁錫波醫生 梁嘉韻醫生

#155, 1518 Centre St. NE（維德廣場內）

星期一、三、五
9:00am - 12:00pm
1:30pm - 5:00pm
星期二、四
12:00pm - 6:30pm
星期六
9:00am - 12:00pm

附設針灸治療

兼通粵、台山及國語
403-230-9300

網址（中英文）
www.chirocalgary.com

N.A. HEMORRHOIDS CENTRE 創於1979
北美痔瘻治療中心 卡爾加里

阿爾伯塔僅此一家
接受各類保險公司額外保險

403 796 7551

www.canatcm.com
Chinook Park Plaza 二樓
212, 5809 MacLeod Trail SW
(Chinook Centre 北側)
info@canatcm.com

掃碼諮詢

陳氏5代秘方治療

痔瘡、肛裂、肛瘻、肛門濕疹、肛周膿腫及疑難雜症

- 標本兼治，徹底根除
- 中西醫結合治療
- 肛瘻治療不復發
- 肛門贅皮微創
- 迅速止血止痛
- 即治即走，無需等待

必定順牙醫診所（全科牙醫）

113-8120 Beddington Blvd NW Calgary

（由華埠乘坐3號巴士可直達）

電話：403-275-4000

爲方便Airdrie客戶，歡迎預約黎柱峰醫生在 Sonata Dental (Home Depot 對面)應診

網址: beddingtondentalclinic.com 電郵：admin@beddingtondentalclinic.com

營業時間:星期一至四 8am-8pm 星期五、星期六 8am-4pm 星期日休息

本診所自2016年擴充至6000餘呎，備國、粵、英語醫生團隊誠懇爲你提供全科牙醫服務，包括普通家庭保健、明星牙美容、杜牙根、隱形正牙、牙橋、智慧齒拔除、植牙、牙周病及兒童牙科保健等。本診所爲種植牙患者提供3D CT掃描檢查，並有3D 印模、植牙材料選用瑞士品牌Straumann 或 Nobel。

醫生團隊

- Dr. Lai 黎柱峰醫生(英、國、粵語)
- Dr. Chan 陳沾亮醫生(英、粵語)
- Dr. Wong 黃順欣醫生(英、粵語)
- Dr. Jessie Zhang(英、國語)
- Dr. William Tunison
- Dr. Rok Jeong
- Dr. Martine Anderson

長者佳音

可解決
- ☑ 假牙鬆脫
- ☑ 咀嚼困難

長者植牙關愛套餐 $2300起

本診所營業時間照顧不同病人需要，接受新症及急症，並代理保險結算。

JC Family Dental Clinic（Since 2013）

專業、親和、便民的全科牙醫診所

#101 139-18 Ave NE Calgary

（近中央街Safeway和新鮮一百；3、301號公交直達；免費停車）

電話：403-294-1881(國/粵/英語每週7日全天接聽)

電郵: info@jcfdental.ca

每週營業6天，週末應診：

週一 9 am-3 pm；週二、週三、週四 9 am-5 pm；

週五、週六 9 am-6 pm

全面牙科服務：

成人、兒童牙齒保健；洗牙，深部牙周清潔（深部齦下刮治）；牙周病治療；精細補牙；根管治療；拔牙及智齒拔除；牙冠及牙橋修復；活動假牙； 牙齒美容美白；牙科急診等。

接受新症及急症，服務親和周到。

Dr. Yanqin Song

（宋衍芹 牙科醫生）：畢業于西安交通大學牙學院，擁有豐富扎實的中加兩地牙醫經驗，操作精熟細緻，友善親和。

專職華人洗牙師

中英雙語，背景扎實，技術精湛，耐心細緻。

CHV DENTAL

伍少殷牙科診所

Dr. PETER NG, DDS 牙醫 伍少殷

Dr. HILARIE NG, DDS 牙醫 伍琇瑜

Dr. GILBERT NG, DMD 牙醫 伍世豪

精通全牙科服務

Botox，隱形箍牙，智齒拔除，固定牙齒矯正，植牙，補牙，牙根治療，假牙，牙冠，牙橋。加設電腦立體斷層掃描機(CBCT)，植牙時必需X光檢查。

約診時間：

星期一至六 9：00 AM - 6：00 PM

403-276-7226

#2, 1304 Centre Street N.E. T2E 2R7

drpeterngcorp@gmail.com

牙科 CENTRE & 12TH DENTAL 醫務所

預防勝治療

楊詩敏 DR. CAROL YEUNG

湯醫生 DR. TOM PECEK

吳詠賢 DR. WINNIE NG

及早來檢驗

· 植牙(IMPLANT) · 激光機(LASER DENTISTRY) 現接受新症、急症、美容及各類牙科疾病

診症時間

☎ 403-230-2288

交通方便 No.2, 3, 17 號巴士停站於門口
懂國、粵、台山、越南語，方便溝通

星期一至四 9AM - 7PM
星期五9AM - 6PM,星期六 9AM-4PM

診所地址：#5, 1217 CENTRE ST. N.W.
(中央街北夾12大道)

CENTRE STREET DENTAL
華埠牙科醫務所

101, 303 Centre St SW (唐人街) 403-290-0303

Dr. Barry S.P. Lee (李少平牙科醫生)
Dr. Samantha N. Lee (李康兒牙科醫生)
Dr. Belinda Le

星期一	星期二、三&四	星期五、六	星期日及公眾假期
9am至5pm	8am至6pm	8am至4pm	休息

Centre St. Denture Clinic

#2, 1901 Centre St. N.W.
#2 中央街夾十八橫街西北
電話 403-230-2828

全口局部牙托
即時加牙改托
者英政府補助
歡迎預約查詢

精配

八年做牙經驗
自設先進工場
用最新歐美技術

高義
牙托專科技師

牙托專門診所

鍾卓倫專業執照牙托師
John Chung DD Denturist

可幫你申請耆英輔助

令你引以自豪的笑容！

- 專業訂做假牙
- 全副及局部
- 手工精細
- 配帶舒適美觀
- 亞省政府牌照
- 牙托專科

○ 歡迎免費檢查

☎ 403-262-4280
(龍成商場三樓診所) Chung and Associates Denture Clinic
#381, 328 Center St. SE

牙醫陳銘舜
Dr. Ming S. Chen, D.D.S.

(歡迎新症，急症，美容及各類牙科疾病)

電話: 403-230-8210

(國，粵，福建，越，潮州，英語服務)

星期一至星期六 9 AM - 6:30 PM

地址: #139, 1518 Centre St. N.E.

(聯達正對面，維德廣場內， 前有免費停車及 3 號巴士停站)

牙醫陳大衛
Dr. David Chan, D.M.D.

診所地址：2902 Centre St. N.E.(中央街北夾28Ave)

牙齒治療包括

- 成人及兒童牙齒護理，檢驗。
- 洗牙石，去漬，治療牙週病，牙週病手術。
- 補牙(用不含水銀材料)
- 燒瓷牙冠及牙橋、金牙、鋼牙。
- 活動假牙，全口，局部，牙托，加牙，修理牙托。
- 杜牙根，種 POST。
- 牙齒矯正及各種牙齒美容。
- 手術拔牙，智慧牙，修平牙骨。

歡迎新症、急症

電話：230-2888 230-2295
星期一至六：9am-6pm
(粵、國、英語)

廖红牙醫 Dr. Hong Liao Dentist

Dr. 廖紅 註册牙醫，1988年畢業于天津醫科大學口腔系，歡迎新症，急症及各類牙科疾病

國,粵,英語服務 開診時間：星期二至星期六 9am -6pm 敬請預約就診 403-452-7891

聘兼職洗牙師

治療項目
*精細美容補牙 *牙周病治療 *洗牙 *深部牙周清潔(深部齦下刮治) *牙齒拔除及智慧齒拔除 *根管治療 *兒童牙齒保健 *牙冠牙橋 *活動假牙 *牙科急診 *牙齒美容/增白

接受各種牙科保險，包括所有 College 和 University 學生保險，老人保險。

地址：#200 - 4616 Valiant Dr N.W 近 Market Mall，交通方便，免費停車 Bus：53路，65路

您全家人的牙齒護理

- 兒童牙齒保健
- 牙齒矯正及隱形牙套
- 拔牙及根管治療
- 牙齒美容
- 牙冠及牙橋修復
- 種牙及活動假牙
- 保險直接結算服務

Chinook 區新診所現已開放營業!

Chinook Village DENTAL

RUNDLE DENTAL
Your Smile. Our Focus.

新地點現已營業

587-356-0880

chinookvillagedental.com

107-7004 Macleod Trail SE,
Calgary, AB, T2H 0L3

陳忠豪醫生

許明娟醫生

七天營業

(587) 317-9987

RundleDental.com

3B-3735 Rundlehorn Dr NE,
Calgary, AB T1Y 2K1

FARES LAW FIRM

Abraham A. Fares
Barrister, Solicitor, Notary Public

專辦房地產買賣以及再按揭

二十年經驗 收費合理（Flat Rate）
（各大銀行及財務公司按揭劃一收費）

Sanne (San)Lo
（盧小姐）
Conveyancer

提供英語，普通話，廣東話服務
(403)508-1906
Email:sanne@fareslaw.ca

房地產買賣收費

買房 (Purchase) - $650.00 + GST *
賣房 (Sale) - $500.00 + GST *
按揭 (Refinance) - $500.00 + GST *

* 費用包括所需的法律文件，不包括政府索取的登記費
*80萬以上的房產，請與我們聯絡

General Line: (403) 508-1900 Email: info@fareslaw.ca
134 17Ave. NE, Calgary, AB T2E 1L6

周慧儀律師 WINNIE W.Y. CHOW
BARRISTER AND SOLICITOR

直接以流利廣東話爲華人及各界提供專業法律服務

➤ Divorce, Matrimonial Property, Child and Spousal Support
離婚，婚姻財產，兒女及配偶贍養費
➤ Pre-nuptial, Post-nuptial and Cohabitation Agreements
婚前、婚後及同居協議書
➤ Wills and Estates 遺囑及遺產

地址：加拿大亞省卡城西南區6大道404號3樓，諾氏教堂旁邊
Suite 300, 404 - 6 Ave. S.W. Calgary, Alberta T2P 0R9
電話：(403) 261-0645 傳真：(403) 451-1208

余慕慈 加拿大持許專業會計師
JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accoutant
30多年會計經驗
提供英、國、粵、台山語服務
•會計 •簿記 •年結及財務報告
•公司及自僱報稅 •公司註册 •Payroll/GST

歡迎
電話查詢

#10,1015 Centre St NW Calgary AB T2E 2P8
Tel:403-230-8685 Fax:403-230-2799
Cal:403-606-6878 Email:jamesyee@telus.net

卑詩省明年起 個人小劑量吸毒不違法

加拿大聯邦政府5月31日宣布，卑詩省（British Columbia）在2023年1月至2026年1月將試行把成年人持有少量某些非法藥物改爲非刑事化。政府希望透過減低吸毒者對被捕的恐懼，鼓勵以治療代替刑事處罰，以助解決吸毒過量死亡人數創紀錄的問題。

聯邦心理健康和成癮部長貝內特（Carolyn Bennett）和卑詩省心理健康和成癮部長馬爾科姆森（Sheila Malcolmson）31日在溫哥華（Vancouver）宣布，由2023年1月31日至2026年1月31日，成年人持有不多於2.5克的少量鴉片（Opioids）、可卡因（Cocaine）、冰毒（甲基安非他命，Methamphetamine）和搖頭丸（Columbia），不會遭逮捕、指控或扣押。

這項方案旨在消除濫用藥物的污名並鼓勵以治療替代刑事處罰。加拿大?生部與加拿大公共衛生局推文稱，這種豁免有助減少和藥物使用相關的危害並增加獲得健康和社會服務的機會。

馬爾科姆森稱：「擔心遭定罪導致許多人隱藏他們的毒癮並獨自用藥，這可能意味?孤獨地死去，尤其是在這種讓人感到悲哀、非法藥物毒性增加的氣候下。」

有報告指出，卑詩去年懷疑因過量吸食毒品而死的人數創新高至2,224人。

災難發生時，您可能需要在短時間內撤離

災難發生時，您可能需要在短時間內撤離。有關當局僅會在其有理由相信您處於危險時要求您離開自己的家。

瞭解撤離警報和撤離命令的區別。警報意味著，您應爲在短時間內離開做好準備。如果您收到了撤離命令，您有危險、並需要立即離開。請確保您時刻做好了準備：

- 準備一個應急包，裡面包含讓您和家人能至少安全度過72小時的物品
- 下載亞伯達安全警報的iOS和安卓APP
- 在緊急情況下，聽從有關當局的命令。遵從當局的指示，包括撤離路線。抄近路是危險的。

欲瞭解更多撤離安全的資訊，請訪問alberta.ca/BePrepared

杜魯多政府擬禁買賣手槍　限制彈匣子彈數量

杜魯多政府周一（30日）向國會提交收緊槍械管制的新立法草案，建議全國範圍禁止進口、購買、出售及轉讓手槍。若獲國會同意，料最快今年秋季實行。

除了全國禁止買賣手槍，草案列明政府將吊銷涉及家庭暴力或刑事騷擾行爲者的槍牌，加強管制槍械走私活動，並向執法人員提供竊聽工具等新手段阻止槍枝罪行。政府亦會要求永久改變長彈匣制式，每個不能有多於5發子彈，禁止銷售或轉讓大容量彈匣。加拿大早於2年前，已禁售AR-15步槍等1,500款槍械。

總理杜魯多與公共安全部長曼迪仙盧共同宣布草案，杜魯多指除了射擊運動和狩獵外，加拿大人無其他持槍理由，當新法正式實施，全國會禁止買賣手槍。曼迪仙盧透露已向國會提出規則修正案，確保草案可迅速獲通過，政府已啓動回購相關槍械及補償槍主的項目。

加美兩國正在調查多宗懷疑與食用草莓有關的甲型肝炎個案

加拿大公共衛生局與美國食品及藥物管理局在一則聯合聲明中指出，當局在加拿大、美國明尼蘇達州及加州發現多宗懷疑食用FreshKampo及H-E-B品牌新鮮有機草莓後的不適個案。

美國目前共發現17宗不適個案，其中12人需入院治療。本國10宗個案中4人住院。懷疑受污染的草莓在3月5日至4月25日間，於美國包括Trader Joe's與沃爾瑪等多間超市出售。至於本國，涉事草莓則於3月5至9日間，於亞省及沙省的Co-op超市出售。

當局說部分消費者習慣將草莓冷凍以便日後才食用，呼籲相關民衆立即將草莓棄掉，並建議沒接種肝炎疫苗的人，如在過去兩週內食用過懷疑受污染草莓，應立即諮詢醫生。甲型肝炎的症狀一般在感染15至50日內出現，症狀包括疲倦、胃部不適及嘔吐等，嚴重會引發肝衰竭甚至死亡。

有一種男女純友誼叫

張敬軒 王菀之

視彼此靈魂伴侶 約定下輩子見

張敬軒演唱會29日晚舉行尾場，「賣大包」邀請了3位嘉賓，包括：Ivana王菀之、MIRROR人氣成員Ian陳卓賢以及Jer柳應廷。張敬軒、王菀之相識十多年，是彼此的靈魂伴侶，王菀之演唱會上一句：「我會搵返你！」就已經令張敬軒忍不住落淚，場面感人，是男女之間純友誼的典範。

張敬軒與王菀之是2000年代的同期唱作歌手，相識至今十多年，更會以「皇上」及「皇后」的暱稱稱呼對方。而張敬軒在演唱會上提起二人之間的一段往事，某次出埠演出時，因主辦方溝通出現問題，令他與王菀之被困於場館。當時兩人更遭到主辦單位手持牛肉刀恐嚇逼他們臨時加唱，後來張敬軒爲了保護王菀之，作爲男士的他亦勇於與對方談判。

張敬軒過去在訪問曾憶述：「在化妝間被十幾人包圍，還有兩、三呎長的牛肉刀，又用凳掟我們」、「我咁大個仔都未見過咁大把牛肉刀」，最後張敬軒成功與對方講和，而他與王菀之亦在當晚坐船回港，張敬軒眼見被嚇傻了的王菀之，當時就甜蜜安慰稱：「我下半世要養多過！」暗指願意照顧對方，此事件令亦他與王菀之成爲生死之交。

張敬軒與王菀之在音樂路上一直惺惺相惜，合作無間，曾合作《手望》、《高八度》等經典歌曲。張敬軒表示，幾乎每一次的演唱會，他的舞台都不會少了王菀之這個靈魂相認的好朋友，因此找來王菀之擔任尾場嘉賓。

演唱會上，「皇后」王菀之爲「皇上」張敬軒準備了一封手寫信，表示大家都在沒有見面的日子裡各自爲夢想努力，即使有困難也不放棄，又感謝天父賜給大家這位由心發出光芒、照亮許多人的張敬軒。同時，王菀之更哽咽約定下輩子要找回張敬軒再相見，一句說話就令張敬軒在今次的演唱會上「失守」落下男兒淚，與王菀之相擁而泣，感動全場。

張敬軒與王菀之多年來一直關係緊密，出道初期因二人不時以情侶檔工作，更曾經傳過緋聞，就連雙方的粉絲都希望二人能交往。不少人都說男女之間沒有純友誼，但張敬軒與王菀之就用時間及行動證明了他們是比男女純友誼更昇華的靈魂伴侶。

張敬軒與王菀之最希望的就是對方能獲得幸福。2015年，王菀之與設計師蘇卓航（Eric）結婚，身爲閨密兼靈魂伴侶的張敬軒不單送上祝福，更搞笑地指自己是對方的伴娘，陪女方出嫁，婚禮上又搞笑上傳一張抱著王菀之的合照裝新郎：「多謝Eric的光臨。」，王菀之更指不介意張敬軒加入自己的蜜月旅行，可見他們之間的情誼早已超越愛情，誰說男女之間沒有純友誼？

“幾年前你在同一地方問我，如果下一世遇唔返我點算？我怕你唔記得，所以答多你一次，我會去搵返你！”王菀之

廖碧兒離巢11年

孖方力申開工

重遊舊地瘋狂打卡

藝人廖碧兒於2001年參選國際華裔小姐奪冠後加入TVB，至2011年約滿離巢，近年多在ViuTV亮相，拍劇兼主持綜藝節目，而事隔11年，佢近日終於重返娘家無線！佢在社交網上載一系列開工相，原來係爲當奴及方力申主持的新一輯節目《鬼上你架車3》擔任嘉賓，見佢除了興奮與兩位主持合照外，又重遊化妝間，不停拍照打卡，兼與昔日共事好友集郵拍照，相當樂在其中！

現年43歲的Bernice近年醉心紅酒事業，不但考獲國際品酒認證資格，身兼侍酒師、品酒師、釀酒師的身份，還創立自家葡萄酒品牌，更豪擲千萬於法國購買酒莊。去年Bernice更逆市在中環投資開設過千呎酒吧，短短半年已經賺到過百萬，相當犀利！而Bernice自2016年開始亦有不時參與ViuTV劇集拍攝，包括《瑪嘉烈與大衛系列》、《身後事務所》、《婚內情》等，去年更首次主持節目《是滴是友》，今次Bernice重返娘家上節目，相信一班粉絲都十分期待節目正式播出！

陳豪陳茵嫩挑戰「默契大考驗」

陳豪（Moses）和陳茵嫩（Aimee）結婚9年恩愛甜蜜，日前陳豪就在小紅書上載與老婆挑戰「默契大考驗」的影片，短短47秒已經令網民大叫：「好閃呀！」第一條問題是二人何時認識，Moses寫下「十年前的情人節」，而Aimee則表示是「在2010年的活動中」，隨後再問到結婚周年等簡單的問題，他們當然成功秒速回答。問到「上一次吵架是什麼時候」，Moses說不記得，Aimee十分有信心指從來不吵架。而「平時在家中誰話事」時，二人不約而同指是Aimee，簡單數條問題已經印證他們的驚人默契，難怪令一衆網民非常羨慕！

幾條問題證驚人默契 網民高呼羨慕

沈殿霞14年前離世

又大一歲

鄭欣宜35生日

繼承亡母 6千萬遺產

沈殿霞（肥姐）爲鄭少秋冒死生下女兒鄭欣宜，因爲當時的沈殿霞患上了高血壓，欣宜同媽媽肥姐沈殿霞感情要好。

藝人鄭欣宜（Joyce）5月（30日）生日， 而佢凌晨已在社交網分享一班朋友對佢的生日祝福，人緣相當唔錯。之後佢又貼出同好友許廷鏗（Alfred）的影片，見Alfred買了個好靚的花花蛋糕畀佢， Joyce非常開心，仲話：「多謝！I love you！」之後佢又貼出自己的靚照，在貼文寫到：「多謝大家的祝福！今日35歲lu，祝自己和我愛我的人都身體健康、日日都有值得開心的事情發生！」而最令網民關注的係，35歲的佢將會繼承媽咪沈殿霞（肥姐）的6千萬元遺產，據知隨住物價上升，依家遺產的總值隨時已升值到近億元啦！不過見Joyce依家事業愛情都咁順利，相信肥姐在天之靈都會好欣慰呀！

鄭欣宜在出席活動的時候，也與父親鄭少秋甜蜜合照，關係融洽。

鄭欣宜因父母鄭少秋及沈殿霞皆是藝人，所以年幼時已經在鎂光燈下成長，而長大後的Joyce亦加入娛樂圈發展。Joyce的母親沈殿霞於2008年離世，生前亦留下巨額遺產並且立下遺囑，遺囑要求Joyce必須在35歲之後才可以動用遺產，因爲沈殿霞希望Joyce能夠做個有用的人，Joyce在35歲前每個月只可以領取2萬元做生活費，Joyce的戶口曾經只剩下26元，最後Joyce憑自己的努力熬過難關。而Joyce亦不負沈殿霞的期望，憑著自己實力於去年獲得「叱　樂壇女歌手金獎」和「叱?樂壇我最喜愛的女歌手」，唱功備受肯定。

阻住談情

藝人鄭欣宜（Joyce）早前被踢爆與花店老闆Derek蜜運中，之後她又奪得「CHILL CLUB 年度女歌手」金獎，開心事一單接一單。現在正爲下月的演唱會努力準備中的Joyce，日前亦上電台節目《口水多過浪花》做嘉賓，接受鄭裕玲（Do姐）的訪問，平日對感情事低調處理的Joyce，在Do姐的「質問」下，又會怎樣回應呢？

Joyce以生酮飲食法減肥已經斷斷續續有兩年，主要是減澱粉質和減糖。Joyce指因爲媽媽沈殿霞（肥姐）有糖尿病，「我們其實全家人沈家人都有糖尿病，我今年35歲，我好驚自己都會有呢個問題，暫時一些數字非常之靚。」另一個減肥的原因是Joyce想著靚衫，雖然肥也可以著，但她坦言：「但係搵唔到size啊嘛，我眞係搵唔到一件可以著得落我身體上面的衫啊嘛！咁我覺得自己眞係有機會上台表演的時候，梗係想扮到隻雀咁啦，好靚咁樣去見大家。」她續說：「進行了生酮食法之後，瘦了3個clothing size啊！幾多磅我眞係唔知，我好少上磅，因爲我唔係爲了要減磅。我條腰瘦了成6吋幾7吋。」

Joyce出道以來身形試過肥又試過瘦，她直認在身形體重方面內心一直也有掙扎，「到而家都要面對的，我覺得呢個係牽涉到我自己對我自己的body image，其實我近呢幾年係克服了好多。」雖然曾經好瘦，但Joyce直認現在的身形狀態是令她感到最自在的，「那陣時去達到呢個咁瘦的程度，可能我係用了些唔係咁健康的方法去達到那個目標，所以我覺得而家望落個感覺總之舒服過那陣。」生酮飲食未必可以長遠地進行，而Joyce亦計劃在演唱會之後找營養師幫手，飲食上會試行低澱粉質的飲食方式，但她強調無論是哪個方法都好，「唔好亂學，因爲每一個人的身體都唔一樣，同埋最緊要係用健康的方法。」而她不止在飲食上著手，配合一個星期做足5日的運動才有現在的成果。

後來Joyce在訪問中自言其實在對答入面有要走Do姐，有時答完「等於冇答過」，因爲她想保留自己少少私隱。講起聰明，Do姐大讚肥姐是絕頂聰明，Joyce明言媽媽沒有眞的跟她談談入行要注意的事，但Joyce覺得媽媽有的是身教。而Joyce又大爆肥姐的一件窩心卻令她尷尬的事，她說：「佢在生的時候佢會成日show off我錄的歌啊.....（Do姐：佢成日在我們面前都有的啦。）I know. I'm so sorry. 其實那陣時我有時會覺得好尷尬，因爲我那陣時放學返屋企，見到媽咪有些朋友坐在廳度，佢就播緊一些錄影帶，係我在那裡唱歌跳舞。（有冇叫你埋來唱一首？）有啊！好尷啊！！但係你係睇得出，作爲一個母親，佢係非常之驕傲。但係佢其實冇乜點樣眞係坐低教我入行要點，但係佢有身教。」

當年Joyce以「星二代」之名入行，背負?不少人的期望，外界對她似乎亦特別嚴苛。Joyce覺得以前做新人時的確要乖，Do姐表示外界對她尤其苛刻，她回應：「OK啦，少少的，樣樣事都係睇你點睇的，當年大家可能對我harsh的，起碼大家認得我，但係可能同我同期的新人，大家對佢們冇咁harsh，但要花多些時間先至可以認識到佢們。」由負評到成爲2021年度的「叱?樂壇我最喜愛的女歌手」，Joyce當然也感受到當中的轉變，現在她更成爲各品牌的寵兒，她直言：「冇諗過，其實係舊年先開始，我仍然係我，我覺得係而家成個氣候唔同了，同埋咁剛好而家興與別不同啊嘛，咁我咪就係不同囉！」她又說：「但係有時我都好難以置信，因爲唔單止係品牌鍾意我，佢們搵得我去幫佢們做事，但要我去代表佢們的東西喎！」的確Joyce現在眞的有好多廣告拍啊！

將於六月紅館舉行「Between Us 鄭欣宜演唱會2022」的鄭欣宜（Joyce），日前推出新歌《我地》，邀請了導演彭秀慧爲MV操刀，並由胡子彤擔任男主角，與Joyce飾演情侶。MV中兩人手拖手穿過森林和山谷、在小芒草原奔跑，期間遇上一群正在吃草的小黑羊，牠們更走近坐在草地上談情的Joyce和子彤，這班電燈膽頓時變成臨時演員，令MV更添浪漫氣氛！

甚少演愛情戲的Joyce說：「我唯一拍過有愛情戲份就係彭導電影《29+1》，而上次拍MV有男主角都差不多十年前，今次邀請胡子彤演情侶可謂精挑細選。」身旁的子彤說：「好榮幸參演呢個史詩式愛情故事MV，覺得非常好玩，係第一次同彭導同Joyce合作，我本身好少拍MV，拍戲又冇愛情線，所以特別期待我們兩個都咁少拍愛情故事的人會擦出咩火花。」彭秀慧說：「第一次聽呢首歌已經好感動，好想拍成史詩式愛情故事，縱使有很多經歷和障礙，只要相信就有希望。」

此外，日前Joyce相約子彤於社交網開直播睇MV首播，他們隔著螢光幕放閃，互嗌對方「男朋友」和「女朋友」，原來他們在MV拍攝現場就以男女朋友稱呼對方，Joyce透露：「今次MV拍了2日，第一日雖然子彤唔使埋位，但佢都來了探班，走的時候佢同我講：『女朋友，拜拜！』其實我們只係見第2次面，好多謝佢咁投入MV角色，我當然嗌番佢『男朋友』啦！嘻嘻，講完都有些面紅。」

呂奇移居台灣

鍾意做咩都得

有樓收租 生活寫意

由方東昇主持的無線節目《尋人記II》掀起城中熱話，而「TVB大寶藏」於網上播出「尋人記藝人版」，短短3分餘鐘視頻，讓觀衆重溫呂奇、梁小玲及杜平等隱退藝人的當天風采。

60年代憑粵語片爆紅的呂奇，多年前曾被傳移居台灣後開的士爲生，又指他生活落魄，不過1998年節目《城市追擊》於台灣登門造訪呂奇，他坦言：「生活好寫意，因爲我十幾歲離開學校就加入影圈，冇晒私人生活，但依家有物業又有租收，鍾意做咩就做咩。」

至於息影後移居澳洲的梁小玲，當年攜同「手抱咁大」的女兒趙希洛，齊齊接受黃淑儀訪問，幸福滿滿說：「在呢度冇乜特別娛樂，得閒就陪老公睇下書、聽下音樂咁。」而杜平移民墨爾本後被傳經營娛樂公司及投資地產，他當年接受譚炳文訪問澄清：「是有朋友想搞梅艷芳演唱會，但佢唔係好識，我幫下佢手的。」

梁小玲當年接受黃淑儀訪問。

趙希洛那陣得「手抱咁大」。

杜平（右）當年接受譚炳文訪問。

阿嬌半年激減30磅 重回顛峰期

減肥餐單絕密公開！

鍾欣潼（阿嬌）去年出演內地真人騷《怦然心動20歲》時，身形之豐腴震驚全網，當時好姊妹蔡卓妍（阿Sa）曾解釋係因爲荷爾蒙失調。其後阿嬌指搵出新方法減肥，仲話效果好的話會同大家分享！

鍾欣潼（阿嬌）最近亮相內地真人騷《乘風破浪》，因減肥成功重回顛峰狀態而引起熱議，近日佢進一步大晒修身成果，不但重現「V煞」面，更擁有23吋蛇腰，而佢亦不藏私，大方分享獨門減肥方法，原來全靠「5天排濕毒營養湯減肥法」！

據阿嬌所講「5天排濕毒高營養湯水減肥法」：連續5日都要飲一種唔同的肉（雞、海鮮或豬）煲成的湯水，做法沒有限制。另外，每日亦最少食3個蛋白，早、午兩餐一定要食一小碗米飯或廣東米粉，如不夠飽肚的話可以加肉或綠葉菜（但切勿甜及炸）。晚飯前先喝營養湯，並以多菜少肉爲主。除戒甜及酒之外，瓜類、筍類、豆製品亦不能吃。而阿嬌多數以紫薯代替白飯，因爲紫薯含豐富纖維素，能進腸胃蠕動。阿嬌就係靠呢個「5天排濕毒高營養湯水減肥法」加上運動配合，短短半年瘦了超過30磅。

痰多容易養菌；除痰可以快些康復。
海底椰咳糖
含豐富薄荷；大茴香。止咳、喉痛、通鼻塞、除痰、除口氣；潤喉提神。錫袋獨立衛生包裝。
(16 粒/盒)
NPN80051572
海底椰止咳露
含豐富除痰草藥。對慢性支氣管炎及感冒所引起咳嗽痰多均有幫助。
NPN80004997
177ml
最緊要除痰
真棒！
非洲海底椰止咳露·止咳潤喉糖
各大中西藥房及超市均有售 * 用戶熱線：(416) 532-1762
CCC-220112@AFS040

正方 正方藥業 GMP藥廠製造 信心保證
強身健肺，補氣提神，抗疲勞！
簡單 快速 方法一日一支或兩支，空肚或飯後都可
長青牌
向陽牌
NPN 02239391
NPN 02239391
NPN 02239394
NPN 02239411
NPN 02239412
NPN 80015463
NPN 80015471
NPN 02239411
各大中西藥房有售 • 用戶熱線：(416) 532-5896
CCC-200327@CR049

【名牌 潘高壽 潘高壽】止咳第一
潘高壽川貝枇杷膏
－市面上含川貝最豐富的中成藥－
清潤可口
用法：放一湯匙於一杯熱開水裡之後；深呼吸，可收通鼻之效。再徐徐服下，能收潤喉止渴之效。
沖檸檬 可加強抵抗力。早上一杯，晚上一杯。
沖陳皮 對年長慢性氣管敏感所引起痰多咳嗽。
沖玫瑰花 對清潤安神，舒緩晚上咳嗽。
沖花旗參 對塵埃敏感引起喉嚨痕癢。
沖菊花／胎菊 對清熱潤喉。適合多食上火食物及吸煙人仕。
沖金銀花 消炎清火，止咳。
好處多籮籮
各大中西藥房及超市均有售 認明正貨上 NPN 80046114 用戶熱線：(416) 532-5896
CCC-220111@PGS031

美源™髮采 神采飛揚
hoyu
6 種天然草藥護髮素。
無氨配方，無刺鼻氣味。
快速遮蓋白髮 5 至 10 分鐘。
蓄短髮用家，每盒可用多次，經濟耐用。
10 分鐘
RB紅棕色
BB酒紅棕色
時尚潮色
不含阿蒙尼亞
5 分鐘
DB黑褐色
B天然棕色
N天然黑色
S棕黑色
各大中藥房有售 • 用戶熱線：(416) 538-2200
www.bigen.ca
2021 Miss Bigen Silky Hair Award Flora Zhang 張蕾
CCC-220112@BIG297

Stainless Steel Undermount Sink

Starting at
$175

From Only
$49

Vessel Faucet

Starting at
$49

8" Centre Lav Faucet

Garburator

From Only
$77

Now Only
$79

Vessel Sink

Now Only
$1050

Bath tub and tub faucet combined

名牌浴室廚具水喉批發總匯

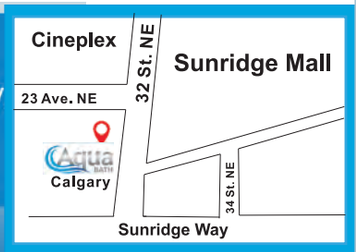
KOHLER BRIZO BLANCO TOTO Riobel DELTA

營業時間
星期一至五
9:00AM - 5:30PM
星期六
9:00AM-4PM

Aqua BATH

EDMONTON LOCATION
9818 51 Ave. Edmonton,
AB T6E 0A6
780-433-6900

CALGARY LOCATION
Unit 30, 2151 32St. NE Calgary
AB, T1Y 7G3
587 356 6900



www.aquabathalberta.ca

哀謝

先慈陳門劉氏素珍太夫人，原籍中國廣東省汕頭市潮陽新邊人氏。溯生於一九二八年六月四日，慟於二零二二年五月十六日於卡城山腳醫院與世長辭，積潤享壽九十七歲。不孝等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。經於二零二二年五月三十日假座金鐘殯儀館舉行喪禮，隨即出殯歸土，安葬卡城皇后墓園。 叨蒙卡城佛學居士林主持誦經，潮州同鄉會，各界社團首長，宗親戚友世鄉誼，厚賜傅儀、花圈、花籃，登報悼輓，並親臨執紼，高誼隆情，歿存均感，謹此哀

謝

孝女 紹芳 婿 林小藩 外孫男 林和成 外孫媳 陳鈺芷

外孫男 林合成

孝侄 陳海森 侄媳 王佩玉 侄孫女 陳嘉敏

陳嘉慧

孝侄女 陳秀鳳 外侄孫男 John Trieu

Paul Trieu

Mark Trieu

外侄孫女 Eva Trieu

Jenny Trieu

孝侄女 陳秀卿

孝侄女 陳秀珠

惠賜花圈、花籃及登報悼輓親友芳名眾多，恕不詳列，敬請原諒。

遵從家母遺訓，全部帛金將捐贈卡城山腳醫院。

同泣謝

Arbor Memorial

歷史永留萬代，回憶永存心裏，故人永恆紀念

Arbor Memorial擁有超過90間殯儀館及多達40個幽美墓園遍布整個加拿大，為無數加拿大華人家庭服務，現更成為加拿大最具規模備受信賴的殯儀公司之一。

旗下伊甸殯儀館和墓園及山景殯儀館和墓園遠眺洛磯山脈，環境壯麗；我們致力提供專業的服務和「預先計劃」服務，隨時因應您的信仰、傳統和需要作出安排。

要妥善辦理身後事，選擇一間信譽可靠的公司非常重要，能替您處理喪禮細節，減輕您的家人哀傷之痛，讓他們無後顧之憂。

請致電我們了解詳情或瀏覽：ArborChinese.ca

伊甸殯儀館和墓園 Eden Brook Funeral Home & Cemetery
24223 Township Rd. 242, Calgary, AB T3Z 3K2
伍林淑君 Joana Ng 403-818-9975

山景殯儀館和墓園 Mountain View Funeral Home & Cemetery
1515-100th Street SE, Calgary, AB T1X 0L4
劉文莉 Chilee Lau 403-890-7623 伍林淑君 Joana Ng 403-818-9975

Arbor Memorial Inc.

想加入我們嗎

誠聘預置服務總監

如果你是一個有自發性、有清晰的銷售思維，而且具有出色的溝通和推廣介紹技巧，能提供有建設性的建議和指導；並對華人傳統禮儀和習俗有深入的認識；我們誠邀你加入我們。

申請者需擁有有效車牌及自備車輛，能講流利廣東話或國語，以及英語，有銷售經驗更佳。

CANADA BEST MANAGED COMPANIES

請將履歷電郵至
伊甸殯儀館和墓園：MFricker@arbormemorial.com
山景殯儀館和墓園：jblake@arbormemorial.com

McInnis & Holloway Funeral Homes

金鐘殯儀館

位市內西北，西南，東北，東南，及中央街，共七個地點，提供完善殯儀服務，適合不同宗教舉行喪禮。

Recipient of the 2018/19 Calgary Herald Reader's Choice Award & 8 time consecutive winner of the Consumer Choice Award for Business Excellence.

Calgary Herald 2016-19 Readers' Choice Gold Calgary Sun

Consumer Choice Award 2019 Southern Alberta 8 Year Winner

何小姐 (Stephanie Ho)
電話： 403-243-8200
www.MHFH.com

Chapel of the Bells 2720 Centre Street North | Park Memorial 5008 Elbow Drive S.W. | Fish Creek 14441 Bannister Road S.E. | Eastside Memorial 5388 Memorial Drive N.E. | Crowfoot 82 Crowfoot Circle N.W. | Deerfoot South 12281 40 Street S.E. | Heritage 1708 16 Avenue N.W.

Every Detail Remembered | Dignity

科士打殯儀館

FOSTER'S GARDEN CHAPEL FUNERAL HOME AND CREMATORIUM

3220 - 4 Street NW 位於皇后墓園正門入口對面

- 提供土葬和火化服務
- 精通中國殯儀傳統習俗
- 協助安排遺體往返中國和卡城
- 你的一生完美追思
- Dignitymemorial 是北美最大的殯儀服務集團
- 致力爲每個家庭提供最優質的服務

24小時服務電話： **403-297-0888**

做正確的規劃-為你和你的家人解除後顧之憂 Service Corporation International(加拿大)ULC公司一員。

百福石碑

SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.

- 石碑質量永久保證
- 售後服務最好 人人讚頌
- 價錢豐儉由人，全城最低
- 中式漢白玉，緬甸綠玉灰龕 最適合華人選用

- 歡迎閣下隨時來廠參觀，（週末及假日均可）我們也可親臨府上講解.
- 地址：4119-17St.SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生（廣東話，普通話，英文）解答任何問題：403-619-1033

Thalea Florist 花麗雅

電話：（403）265-3388 手提：（403）660-3017 Diana 馬

新址：#14, 132 - 3rd Ave. S.E. Calgary (東方商場內)即舊舖隔鄰

歡迎預訂

專營 結婚花球 • 靈柩花被 • 長壽花圈
剪綵花球 • 花牌花籃 • 開張花籃

各類鮮花，絲花及盆栽供應

預先計劃，享清明折扣優惠。

預先計劃可享高達 85折*

最長 4年* 免息分期

Arbor Memorial

詳情請瀏覽:
ArborChineseCalgary.ca

萬勿錯過
我們的清明限時優惠。

這個清明，透過Arbor Memorial 預先計劃，減輕所愛之人的負擔。

Arbor能夠幫您制定符合您傳統或喜好的儀式。另可根據預算情況提供分期付款選項。

*有條款和條件限制，詳情請查詢分園。優惠期由5月1日至6月27日。

山景殯儀館和墓園
Mountain View Funeral Home & Cemetery
403-879-4284
1605 100 St SE, Calgary, AB T1X 0L4

伊甸殯儀館和墓園
Eden Brook Memorial Gardens & Funeral Home
403-879-4229
24223 Township Rd 242, Calgary, AB T3Z 3K2

Arbor Memorial Inc.

SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.

百福石碑

• 服務最好
• 款式最多
• 價錢最相宜

• 歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六,日,晚間及公衆假期均可)
我們也可親臨府上講解

• 地址：4119-17St.SE.Calgary,AB
(Ogden Road 夾 17 Street/42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生(廣東話,普通話,英文)
解答任何問題：403-619-1033

卡城東北播道會
Northeast Calgary Evangelical Free Church

主日崇拜： 星期日早上9：15 （粵語）
主日學： 星期日早上11：00（粵語）
星期日早上9：15（英語）/（兒童）
祈禱會： 每週三早上10：00
週六查經： 星期六早上11：00至12：15（粵語）

教會電話： （403）648-1938
電郵地址： info.necefc@gmail.com
牧者： 鄭銘深牧師

3125 Catalina Blvd. NE

卡城華人宣道會
Calgary Chinese Alliance Church

顧問牧師：朱裕文牧師，莊明立牧師
粵語事工：林志恆牧師，盧永康傳道，王大為傳道（義務同工）
國語事工：蔡軍牧師
英語事工：范海恩牧師
主日崇拜/兒童主日學：國語～9:30am、英語～9:30am；粵語～11:00am
主日學：粵語～9:30am；國語～11:15am、英語～11:00am
祈禱會：粵語、國語～逢星期三 7:30 pm；英語～第一個星期三 7:30pm
各團契/小組：星期五、六 7:00pm、7:30pm
宣道中文學校（403-274-7046）：星期六 9:30am 至 5:00pm

地址:150 Beddington Blvd. NE, Calgary, AB T3K 2E2
電話:403-274-6923
E-mail:info@calgarychinesealliance.org
Www.calgarychinesealliance.org

基督教銘恩堂
Mountainview Grace Church

崇拜 ： 國/粵 星期日9:30am
英語 ： 星期日 11:00am
星期日 ： 設有主日學課程
祈禱會爲星期四晚上7:00pm
並設有耆英、成人、青年和少年人等不同
團契，歡迎查詢及參加
地址 ： 3&4 Floor, 116-2nd AVE SW.(唐人街)
電話: 403-252-7790
教會現進行實體及網上崇拜，歡迎索取鏈結(zoom link)
請電郵:mvgccalgary116@gmail.com
牧者:毛東升傳道

卡城基督教華人神召會
Calgary Chinese Pentecostal Church

牧師團隊：徐志光牧師 Rev.Katherine Wong
陳沛恩傳道 （義務）
地址：127-2nd Avenue S.E. （唐人街）
電話：403-263-6059 傳眞：403-261-8684
電郵地址： calgarycpc@gmail.com
主日崇拜：星期日上午十時正（粵語）
星期日上午十時正（英語）
國語崇拜：星期六上午十一時正
主日學： 星期日上午九時正（粵語）
祈禱會： 星期三晚上 八時正
團契聚會：歡迎查詢

卡城華人宣道會城西堂
Westside Calgary Chinese Alliance Church

6600 COUNTRY HILLS BLVD NW TEL : 403-239-2990

主任牧師：蔣顯輝牧師
副牧師：吉喆牧師（國語領導） 副牧師：麥葛理牧師（英語領導）
助理牧師：其他各助理牧師；請參閱網址：wccac.net
週六崇拜（粵、英、國）： 9：30 am
主日粵語崇拜： 9：30am 國、英、兒童崇拜： 11：15am
聖經學校：週六（粵、國、英）11：00am
主日（英、國）： 9：30am （粵）11：15am
祈禱會： （粵）：週三 9：30am & 7:30pm
（英、國）：週三 7：30pm
團契：青、少年、大專、職業：週五 7：30pm
成人/家庭團契：週六
（詳情請瀏覽網址：www.wccac.net或來電查詢）
常青團（耆英）：於每月之第三個週四 10：00am

卡城華人浸信會
Calgary Chinese Baptist Church

中文堂牧師：黃嘉漢牧師 英文堂牧師：何士賓牧師
中文堂成人基教傳道：葉智樑傳道
兒童事工主任：葉吳家玲主任
電話：（403）590-4349 傳眞：（403）590-4484
中英文崇拜： 主日上午十一時
中英文主日學： 上午九時四十五分
團契：（青少年）週五晚上七點半
（大專/就業團）週六晚上七時半
（成人）週五晚上七時半（新生命團契）
（長者）每月第二週六上午十時正
兒童歡樂園地：週五晚上七時半及主日上午11時
浸愛中心：週六上午十時半至下午四時
教會及浸愛中心地址：
3907- 44th Ave NE Calgary T1Y 6R5

卡城華人五旬節以馬內利教會
The Church of Immanuel

教牧同工：張德良牧師，張師母，關偉邦弟兄
Pastor John W lucas III (英語)
祈禱會：星期日早上九時正
主日崇拜：星期日早上十時正（英語/粵語）
團契聚會：星期五晚上七時三十分（職業）
每月第三個星期日,下午十二時正（婦女）
地址：1512-1st. Street S.W. T2R 0W2
電話：403-262-3723 傳眞：403-266-6035
網頁：www.amazingchurch.ca
主耶和華...叫我傳好信息給謙卑的人，差遣我醫好傷心的人，報告被擄的得釋放，被囚的出監牢。（以賽亞書61.1）

命定神學
加拿大華人網路社區

國語 www.mingding.org 粵語 https://yueyu.mingding.org

國語接待 還有許多人帶著病人和被污鬼纏磨的，從耶路撒冷四周的城邑來，全都得了醫治。(使徒行傳 5:16) 粵語接待

這福音本是神的大能
根基建造門徒培訓
醫治釋放

長期失眠 躁鬱 腰椎 各式 頸椎 疼痛 全都得了醫治

逢周六晚8:30網絡課程(粵)
出埃及記
精彩主日信息至啱尋求突破的你
YouTube Channel: BOAL-CA
聯繫方式 (粵/國)
WhatsApp/電話 587 890 4192

中道禪林
Middle Path Buddhist Temple of Calgary

23034 Township Rd 261A, Calgary, AB T3R1E5
網址:http://middlepath.ca 電話：(403)547-9031
開放時間：五、六、日，11:00~15:00

佛陀，意爲『覺悟者』。佛法是佛覺悟的人世間眞理，能幫助我們正確面對人生的起伏和憂悲苦惱，增智慧，滅煩惱。學佛是在通過思辨後，肯認佛法，並將之用於自身的生活實踐中。

您想更好的了解自我，尋求人生的意義嗎？請從系統的了解和學習佛法開始：聞法指南(middlepath.ca/middlepathstudyguide)，全面介紹了中道禪林的教學綱要，歡迎您的加入！。

開課時間：春季班：3月中～6月中/秋季班：9月中～12月初
（具體時間，請留意網站發布）
課程: 成佛之道--入門精進班（國語），阿含經講要（國語）

免費結緣中道書籍：《唯識思想概觀》、《俱舍精要》、《佛陀的教示》、《成唯識論摘要》

報紙逢星期四派發

閱讀加華報電子版
請瀏覽網址: www.canadianchinesetimes.ca

SAKURA

佳裕電器公司

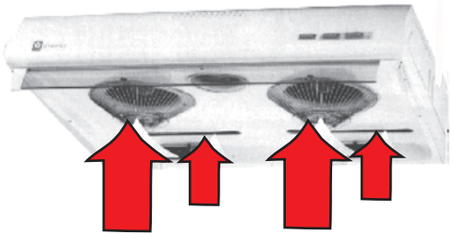
廚房電器總滙

全亞省獨家總 SAKURA 櫻花牌抽油煙機

兼代理各式優質廚房電器用品

全球最新全自動感應抽油煙機

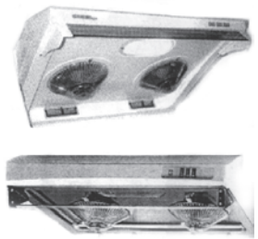
劃時代高科技機王之王



SAKURA TURBO HOOD

櫻花渦輪式抽油煙機

前抽及後吸櫻花也都得!



R747

得！

前抽及後吸

得！得！

櫻花

電邊爐煲

也都得!

電話： 403-560-3638

亞省總店：卡城唐人街

地址：#5, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary， AB T2G 0B3

電話：403-273-0012 傳眞:403-269-7808

卡城唐人街分店：唐人街匯景中心

地址：#20, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary， AB T2G 0B3

電話：403-269-7880

抽油煙機之王

亞省總代理

EXCLUSIVE AGENT IN ALBERTA

電話：403-273-0012 , 403-269-7880

傳眞：403-269-7808

七天營業 上午十時 至 下午六時

興隆百葉窗簾公司

B&B Venetian Blinds & Vertical

專營德國名廠百葉簾及

垂直簾，自設工廠生產，

保證質優價廉。

免費上門估價及安裝，

歡迎來電查詢。

電話：243-4065 星期六、日：263-6562

手提：560-7672, 560-2208

余永超 William Yu Amy Yu

TD 暖氣爐清潔維修公司

清潔+檢查+修理 壹條龍服務

403-272-6556 Bill/Irene Chan(陳) 主理

www.tdfurnace.com

政府註册 BBB A+級會員

A+級

全部聘用經驗豐富

持牌西人師傅

40年老字號、工藝精湛、服務範圍廣

大公司服務，小公司收費

徹底清潔 所有工程包括

* 免費檢查、保養、修理(零件另計)
* 拆除摩打風扇加油及檢查清潔
* 高壓氣流清洗冷暖氣主導管
* 暖爐重點項目檢查
* 點火系統、燃燒系統、冷氣迴避

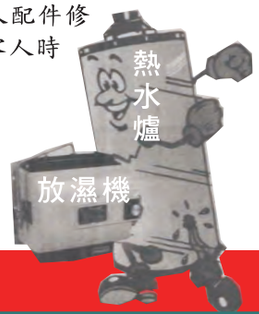
有些公司只清潔而不負責檢查修理，有些公司只負責檢查修理而不清潔，本公司所有清潔工程均包括檢查，保養及修理(零件另計)，客人可免除後顧之憂。清潔工程車並備有暖爐常用零件，如有所需可即時替客人配件修理，省卻客人時間與金錢。

抗疫期間，以下特價

a) UV Light (germicidal) Installation

b) System Sanitization 原價$90，現半價 $45

(chemicals approved by FDA)



抄襲就是眞誠恭維

本公司服務卡城40載，請認明 TD

迅達冷暖工程

- 反應迅捷，價錢公道。
- 幫助申請政府補貼，長者補貼。
- 專業持牌技師服務。

暖氣爐 熱水爐 冷氣機 加濕器 靜電除塵器 水管煤氣管 商業冷庫 商業屋頂機

信譽良好 客戶零投訴

BBB ACCREDITED BUSINESS Calgary.bbb.org VALID THROUGH 2012

杜生 （粵、國、英語）
電話：403-921-4186
www.pbfasterheating.com

惠達裝修與技術服務

舊屋翻新	內外油漆	空氣檢測
土庫裝修	門窗維修	防腐保鮮
瓷磚地磚	實木地板	生產優化
廚房浴室	圍欄陽台	黴菌防治
雨水排放	窗簾安裝	產品質控
		技術分析

惠達

電話：587-215-0130 陳生（國、粵、英）

精誠餐館工程有限公司

3E Sheet Metal & Food Equipment Ltd.

- ★ 餐館設計裝修、水電氣及消防工程（一條龍服務）
- ★ 餐館煙罩、抽氣、MUA系統製作及安裝
- ★ 工商業HVAC系統製作及安裝
- ★ 餐館不銹鋼爐頭、器具製作及安裝
- ★ 餐館設備維修、焊接服務

403-978-6636 羅先生 403-808-0278 Christine
403-230-2230 辦公室 403-230-2269 傳真

地址：#29-1410 40th Ave, NE, Calgary T2E 6L1

Wes 專業通渠

24小時緊急服務

渠管淤塞？

- 廁所/尿兜
- 地下去水
- 水槽
- 主渠/去水道溢流
- 浴缸/花灑

統一低廉收費

無需付昂貴通渠費 •住宅 •商業

電話 403-561-8886（英、粵） 403-870-5812（英）

理想屋頂裝修公司

Focus Roofing Ltd.

地址：D5 624 Beaver Dam Rd. NE Calgary AB
Website: focusroofingab.ca

免費估價 十年經驗

PROUD INSTALLER OF OWENS CORNING PRODUCTS PREFERRED CONTRACTOR

大小工程一律歡迎

500萬工程保險 15年手工屋頂保養
WCB# 6644116 政府註冊

HAAG CERTIFIED INSPECTOR 2016 BBB ACCREDITED BUSINESS

專業屋頂翻新（平頂，斜頂）
天窗、煙囪維修
安裝透氣口
水漕更換 外牆更新
門、窗框包鋁片
專業補漏 清洗水漕

公司電話：403-475-9288
手提電話：403-966-9299 林生
Fax : 403-454-9255
電郵：info@focusroofingab.ca

金豪屋頂專家

專業平頂斜頂 名牌頂級材料

Excellent Roofing & Renovations Ltd

BBB ACCREDITED BUSINESS Start with trust

www.excellentroofing.ca
Email: quote@excellentroofing.ca

超過20品種屋頂材料供選擇

質量保證
手工10年保養
免費估價

一日完成

5百萬 Wawanesa Insurance 工程保險 • 勞工保險 WCB#5881664

地址：219 38 Ave NE
請電 403-608-7663, 403-250-6766

恆通屋頂&裝修公司

多年經驗 專業施工

二百萬工程保險

*舊屋翻新 *專業油漆 *地板瓷磚

*水電維修*屋頂翻新 *外墙更換 *專業補漏

免費估價

Sam: 403-615-5638（國、粵、英）

Beautiful Lawn & Garden Services

山水甲山園藝工程公司

剪草施肥 鋪草種花
磚石小道 圍欄陽台
搬泥運土 鏟車服務
廢物棄置 種樹鋸樹
大小工程 免費估價

歡迎國、粵、英語查詢

587-777-3388 黃生 HHUANG3388@gmail.com

快捷搬運

•大小搬運 •搬家送貨 •廢物棄置
•長途短途 •精搬鋼琴 •政府註册

定期往返卡城 ⟷ 溫哥華

搬運車輛

24 呎長/18 呎長/12 呎長

403 - 816 - 0729 李生

李氏暖氣爐清潔

Kleenair Furnace and Duct Cleaning Ltd.

專業清潔暖氣爐及通氣管

設備超大馬力（12個大吸塵袋）
免費檢查暖爐安全。

電話：403-614-2828 李先生

金寶會計稅務

PROFESSIONAL ACCOUNTING & TAX SERVICES

專業會計師，稅務顧問，近 30 年資深經驗，最佳服務

★ 個人/ 自僱/ 商號/ 公司/ 出租物業報稅
★ 會計，出薪，僱用紀錄，稅務諮詢，顧問
★ 月結，季結，年結，財務報表，核數服務
★ GST，T3，T4，T4A，T5，T5018及其它稅單
★ 新移民、非居民、回流人士稅務
★ 資產增值，海外資產/ 生意/ 投資/ 工資收入
★ 補報、調整往年稅務，欠稅處理和上訴
★ 公司註冊與年度申報，BN，WCB 登記
★ 財務審計，年終核算，節稅和理財規劃
★ 申辦失業金，退休金，高齡金，政府津貼

地址：#15, 1423 CENTRE ST N.W. CALGARY, AB（聯達商場二樓）

電話：(403) 276-8899（國、粵、英語服務。請先預約）

伽新裝修

✲ 內外油漆 ✲ 地板瓷磚
✲ 土庫裝修 ✲ 大小工程
✲ 屋頂換新 內外維修

免費估價

587-893-3377 國、粵語

(56)

永安冷暖氣公司

Bing Refrigeration & HVAC Inc.

商業及住宅
冷氣 暖氣
餐館抽氣 鮮風系統
凍房 冷庫 冰櫃
製冰機

特別優惠
換 •暖氣爐 •冷氣機 •熱水爐

馬先生（持牌專業技師）

403-554-4928(Cell) 403-280-2255 (Office)

EDUCATION IS IMPORTANT BUT ROOFING IS IMPORTANTER

Country Professional Roofing Ltd.

诚信专业屋顶公司

免费估价 专业斜/平屋顶更换及维修

二百万工程保险 政府註册

Tim Li: 587-229-2236(c)

Email:liguoxiong229@gmail.com

通利 冷暖氣工程

Tonage Refrigeration Ltd.

Jack 丘先生 持牌技師主理

403-617-0718

• 工商業、住宅冷暖氣工程
• 酒樓、餐館抽氣、鮮風系統
• 凍房、冷庫、製冰機

聘有經驗技師及兩年工作實習技師。
電：403-617-0728
或電郵履歷

地址: C3,624 Beaverdam Rd. NE
Email: tonage.refrigeration@gmail.com

陽光會計及稅務服務

• 個人及公司報稅 • T4,T5,GST申報
• 薄記 • 稅務補報
• 工資計算 • 稅務計劃及咨詢

(403) 397-6738（手提）
(403) 802-0735（公司）
呂先生

提供國語及英語服務
Email: bernietax@gmail.com

專業通用水泥公司

Universal concrete

37年經驗

10% OFF

混凝土、鏟泥推土服務

價格合理 免費估價

*行人路 *RV 泊位 *庭院
*路邊 *車房路 *梯級

電話：403-604-4282 Sam（英語）

安逸電力工程公司

Master Electrician GARY (雷先生)

精通（英、國、粵、台山話）

•安裝新舊房屋及商業電路 •電力升級
•電箱換新 •故障維修 •持有工程保險

電話 403-399-2445

新昌裝修公司

電話：587-719-8320 陳洽

- 圍欄陽臺
- 廚房浴室
- 門窗安裝
- 實木地板
- 內外油漆
- 地磚瓷磚
- 土庫間隔
- 舊屋翻新

正大水喉暖氣公司
Goodway Plumbing&Heating Ltd.

專業水喉牌和煤氣牌
Licenced Plumber&Gas Fitter

暖氣爐、熱水爐、冷氣安裝及維修
商業、住宅水喉煤氣工程、餐館、壁爐
水暖系統、加濕器、軟水機、維修

587-968-6882 Joseph黃生
Email: hsjiong@hotmail.com （粵、國、英）

J & J Kwoks Service

587-894-8168

專殺黃花

- 春天清理草地
- 除雜草
- 電機耙枯草
- 草地打氣孔
- 包月剪草
- 搬運雜物
- 冬天剷雪
- 修剪樹木

全城最平 歡迎來電預約

卡城裝修工程公司

價格合理 免費估價

- 舊屋翻新
- 大小工程
- 土庫間格
- 圍欄陽臺
- 地板瓷磚
- 內外油漆
- 專業噴油

趙生：403-608-6698

快 平 靚 專業油漆

專業油漆 商業住宅 圍欄陽臺 廚房浴室 瓷磚膠板 門窗修理 水電維修 舊屋翻新

歡迎來電 免費估價

電話：403-701-0981 Don 楊

活活裝修有限公司
Huo Huo Renovation Ltd.

水喉電燈 廚房浴室 內外翻新 天花地板 走道擋土墻 通渠排污 圍欄陽台 內外油漆 開窗補漏至尊 36年經驗

2 百 萬 工 程 保 險

請電：403-978-7906（國、粵語、四邑話）

宋記專業裝修

緊急修理 內外油漆 瓷磚牆 圍欄陽台 廚房浴室 水喉電新 舊屋翻新 土庫間隔 裝修

手提：403-703-6688 宋生

安力電力工程公司
Goodtech Electric Ltd.

商業、住宅及工業電力工程

電路圖紙設計，電力安裝，改造及維修
電箱更換及升級，地下室裝修

Master Electrician & Electrical Designer
Jack(周先生) 403-969-8638

榮發裝修公司

擁有有牌電工師傅

房屋翻新 土庫間隔 外內油漆
實木地板 地磚瓷磚 水喉木工
替換水潤 廚房浴室 專業屋頂

忠誠服務 免費估價 價錢公道

電話：403-708-1388 關生
（國、粵、越、英語）

ATLANTIC AUTO BODY LTD.
大西洋車身修理

周培強 Ken Chau Cell:403-863-1838
黃方 Phong Cell:403-619-1238

周培業 Kenny Chau Cell:403-680-5198

Bay 17, 2219-35Ave. N.E., Calgary, AB. Canada T2E 6W3
Tel:403-291-5574 Tel:403-291-0730
Atlanticautobody@shaw.ca Fax:(403)250-2069

M&M Auto Glass Windshield Specialist
汽車玻璃維修公司

更換擋風玻璃
被石塊擊破玻璃修補
代客申請保險
免費接送汽車服務

地址：326-16 Ave. N.W. Calgary AB
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

SOS DRAIN SERVICES 排水通渠

- 修復任何排水堵塞：
  水槽、地面去水、浴室、樹根
- 住宅及商業
- 清潔餐館下水道
- 價格合理，快速服務
- 自1992年服務卡城居民

403-295-8989（英語）
www.sosdrainservices.ca

廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產

餐館皇帝

Peter Dam 譚家榮
手提：403-560-3638
傳真：403-269-7808
mail@peter88.com
perterdam288@gmail.com

Nga Dam 譚春娥
手提：403-978-9832
傳真：403-366-6650
ngadam@shaw.ca

Joanna Dam 譚春月
手提：587-888-1908(英)
傳真：403-776-9126
joannadam8@gmail.com

專業服務 信心保證

本公司代理商舖出租，並有大量房屋及酒舖賣家、歡迎有興趣者來電查詢

LICENCED PLUMBER **張氏水喉暖氣公司** LICENCED GAS FITTER

（專業有加拿大水喉證書爲僑胞服務）

特價通渠 特價熱水爐

30 年經驗

(403)616-9299(Tom) (403)274-3321(Tony)

專業安裝及修理名種水喉，渠廁，煤氣喉，暖氣爐，熱水爐，濕機，濾水機，工精價廉

WHR 專業裝修公司

200萬工程保險

專業有牌

土舊廚瓷圍水內家
庫屋房磚欄電外居
裝翻浴地陽安油維
修新室板台裝漆修

手工精細

大小工程 一律歡迎

請電：587-998-1919 (國/粵/英)

George 車房門專業安裝，維修

新車庫門新馬達安裝

24/7 Service

*換舊門 *更換斷簧 *鋼索 *馬達 *皮帶
*齒輪 *鏈條 *防水密封條 *加裝遙控器
*手機遙控 *Gate大院電動門 *自動開門器等

政府註册 專業技師 經驗豐富

WCB 保險

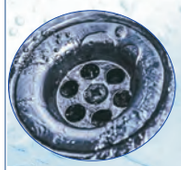
200萬工程保險

Bright door services Ltd www.garagedoorcare.ca

info@garagedoorcare.ca 電話（中英）587-287-2225 Wechat: Jordon3933

CLEAR PIPES 通渠

CAMERA ASSISTED DRAIN CLEANING



主渠 • 廚房水槽 • 浴缸
• 花洒 • 洗衣機管道
• 浴室油漬淤塞 • 廁所/尿兜
• 內鏡檢測服務 • 所有淤塞

Ricardo Abenes 7天24小時服務

Richard.abenes@yahoo.ca 403-850-0812 英語

加華报 電話：403-230-8118 卡城電話目錄 Fax:403-230-8790 加華报

中國駐卡爾加里總領館

總機：	403-264-3322

餐 館

福臨門Country Hills	403-265-1616
福臨門Marlborough	825-413-0913
匯豪軒	587-351-0788
和味大户屋	403-289-8981
名苑	587-333-3088
翡翠軒酒家	403-568-2832
豐澤園	403-208-3533

按摩、美容、髮廊

520 Massage Clinic	587-664-4824

電腦公司

普瑞電腦	403-277-0566

燒臘 麵家

昌平麵家	403-291-3681

裝修工程

榮達裝修	403-478-5486
希爾頓裝修公司	403-680-7984
迅達冷暖工程	403-921-4186
理想屋頂裝修公司	403-475-9288

會 計 師

楊天華會計師	403-234-9094
ACES FINANCIAL SERVICES	
梁先生或郭小姐	403-261-0703

移民服務

Rockies洛磯移民服務(林順旺)	587-353-4111

律師樓

楊大偉律師樓San Kwok	403-204-0282
Grover Law FirmKelvin Kho	403-816-3330
Darren Hamilton 韓美頓大律師	403-272-2088
馬力偉律師	403-263-1938
周慧儀律師	403-261-0645
Fares Law律師樓師(San Lo)	403-508-1906

汽 車 維 修

M&M 汽車玻璃維修	403-520-2062

駕駛學校

東方駕駛學校	403-248-8048
國際駕駛學校	403-280-0303

跌 打

趙威跌打醫館	403-680-3813

招 牌 / 廣 告

華美膠片招牌	403-606-0621
民樂招牌製作公司	403-708-3929

教 會

卡城華人浸信會	403-590-4349
基督教華人神召會	403-263-6059
主恩福音會	403-261-3610
華人宣道會	403-274-6923
協和教會	403-262-4388
卡城東北播道會	403-648-1938
宣道會城西堂	403-239-2990
基督教銘恩堂	403-252-7790
卡城華人以馬內利教會	403-262-3723

宗 親 會

台灣同鄉會	403-262-8652
溯源堂	403-266-1784
余風采堂	403-263-4434
台山會館	403-263-1093
黃氏宗親會	403-266-3374
至孝篤親公所	403-262-2436
馬氏公所	403-265-9849
福建同鄉會	403-263-8899
梁忠孝堂	403-262-2284
伍氏宗親會	403-276-5599
越棉寮華誼聯誼會	403-262-0219
江浙上海聯誼會	403-269-3996
潮州同鄉會	403-266-4939
司徒氏宗親會	403-287-9925
順德聯誼會	403-263-3668
龍崗公所	403-262-1077
李氏公所	403-262-2247

專業維修 家用和商用電器
Blue Sky Electronic Appliance Repair

- 冰箱、冰櫃、冷庫、製冰機
- 洗碗機、爐頭、暖氣爐
- 洗衣機、烘乾機、空調

電話：403-909-5366 (Jerry)

專業 價優 快捷

加華廚櫃公司

美加材料 本地製造
廠價直銷 明智選擇

電話: 403-968-8618
廠址: 4203 12St. NE

嘉華裝修公司

承接
- 室內外工程
- 廚房浴室
- 土庫裝修
- 地磚地板地毯
- 各項大小工程
- 舊屋翻新
- 圍欄露台
- 全屋油漆
- 水喉工程

質量保證 免費估價

請電 587-896-8269 林生 (國、粵、台山話)

SAM 電力工程公司
SAM Electrical Services Ltd.

商業及住宅電力工程
電路改造、安裝及故障排除
電箱更換及升級

Master Electrician -- Sam張(國、英)
403-399-3120

榮達裝修

*土庫翻新 *內外油漆
*圍欄陽台 *廚房浴室
*地板瓷磚 *免費估價

二佰萬工程保險

電話：403-478-5486 Steve余生(英、國、粵)

廣仔搬運

服務卡城十多載 信譽可靠 價格公道

住宅商業 廢物棄置 耆英特價
大小搬運 長途短途 大小貨車

電話：403-389-3332 (Eva)
587-656-0008

萬通專業通渠

業務範圍：
廚房，衛生間、沙井、管道結冰

- 住家，商業物業管道。
- 電腦管道透視設備及Steamer和Hot water Jetter
- 廚房、衛生間管道更換與維修。
- 政府牌照，7天24小時服務

電話：587-888-9619 普通話

邦民裝修公司

專業承接 二百萬工程保險

地板 瓷磚 油漆 門窗
抽氣扇 油煙機 廚櫃 水喉
圍欄 露台 磚石鋪砌 小型水泥

室內裝修 • 房屋維護 • 磚石園藝

林先生：403-973-0938

景星園林建築

自動灑水系統安裝及維修

*各種陽台 *擋土牆及磚石小道
*圍欄 *鋪草種樹 *包月剪草

★ 403-389-7298 張 ★

HILTON 希爾頓裝修公司

- 商業住宅
- 車房土庫
- 屋頂外牆
- 地毯地板
- 圍牆陽台
- 門窗安裝
- 廚房浴室
- 水泥通渠
- 水電土木
- 各類工程
- 保証滿意
- 免費估價

專裝車房門，遙控機，彈簧

David 徐 403-680-7984

華寶裝修公司

二十多年裝修經驗 500萬工程保險

專業設計

土庫翻新 舊屋更換 門窗裝修 陽台圍欄 內外油漆 草坪圍欄 免費估價

專業有牌

電話：403-629-3373 朱生

漢強電力工程公司
Hoang's Electric

商業住宅 加大電力
電力工程 政府註冊
故障維修 專業技師

MASTER ELECTRICIAN
HANS HOANG 電話：403-650-1680 黃

興強 家庭電器修理
KEN'S HOME APPLIANCE REPAIRS

專門修理

- 微波爐 Microwave
- 電 爐 Stove
- 雪 櫃 Fridge
- 洗碗機 DishWasher
- 洗衣機 Washer
- 乾衣機 Dryer

歡迎來電查詢，上門修理
電話：403-560-8438
嚴興強 KEN NIM (Licensed Technicians)

新潮裝修公司

二十多年裝修經驗

舊屋翻新 土庫內外 更換窗台 門窗建築 屋修木工 庫實外皮 翻更圍欄 間廚陽台 新隔地板 具換欄漆 大小工 免費估價

電話：403-870-2802 余生

家潔暖氣管道清潔

經驗豐富•質量保證•全新設備•頂級配置•清理徹底•價格合理

專業：冷暖氣管道清潔；高壓蒸汽地毯清洗

附設：
乾衣管道清潔
壁爐清潔
清理鳥巢
房屋大小維修

Simon 陳(國、粵、英)
403-667-7166

家鄉瑤柱鹹蛋黃鹹肉粽

大廚黃亞保（保哥）日前現身無線節目《流行都市》，向觀衆示範「家鄉瑤柱鹹蛋黃鹹肉粽」的做法，是最普遍、符合大衆的口味，而且還相當足料。保哥的食譜可以包到5隻的，他分享了令米更滑、肉更香、粽更快熟的小貼士。

材料:

已浸糯米	1斤
已浸綠豆	半斤
玻璃肉	半斤
鹹蛋黃	5隻
瑤柱	5粒
粽葉	25塊
水草	5條

1、新鮮鹹蛋黃，打完後將它隔起備用。
2、開邊綠豆起碼浸8小時甚至隔夜。
【小貼士】1斤乾綠豆，浸起後相當於約2斤濕綠豆。除了在綠豆中加少許鹽、糖，保哥還加了幾滴鹼水。
【小貼士】不把鹼水加在米中，是防止它把米染黃。最後，加花生油提升香滑度。
3、至於糯米則不用浸太久，大約3-4小時。除了加鹽，加梳打粉有助米更滑。
4、他所用的豬肉是東坡肉，保哥強調不要切丁方，宜切3分厚的厚片。
5、東坡肉加鹽糖外，還需要加多些五香粉，烚出來才會香；加玫瑰露這類高濃度酒則可帶出肥膩感。把肉與調味料拌勻。
6、一隻粽用5塊粽葉。粽葉剪走頭段尖位，免得拮手。

備料備得差不多之後，便進入包粽環節，一隻粽需要5塊粽葉，如何包得紮實也是一大關鍵。保哥表示包粽是一Take過、無得NG的程序，否則就會成隻粽散晒。他亦提到，烚粽時先「吊水」的作用，以及防止鹹肉粽烚煮時爆開的心得。

將兩隻手執住兩塊粽葉的中間，以類似V字型疊起。

確保兩塊葉相連的位置沒有縫隙，再用手兜住，如像一隻杯般，免得糯米漏出來。

可以加材料。

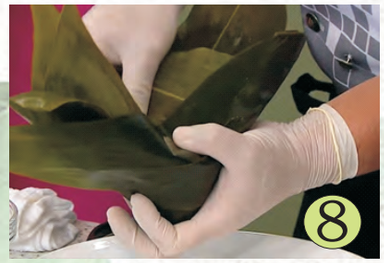
【小貼士】糯米和綠豆的比例是2:1，他先下2湯匙糯米，再下1湯匙綠豆。

接著是鹹蛋、瑤柱和肉。

之後再加糯米和綠豆，比例同樣是2:1。

把糯米用湯匙鋪平、壓實，讓米可以填滿底部的尖啄位，這樣包出來的粽才不會鬆散。

側邊再圍多兩塊粽葉，左右各一。



再鋪一塊粽葉蓋在上面。

包粽方法是左疊右，右疊左，頭尾兩端都摺去中間，摺的時候沿住米的邊位拉角，再彈一彈粽葉，確保米全都跌落底，這樣的粽最實淨。

留意保哥指著的位置，是「粽腰」。綁繩很重要，在兩邊粽腰各繞兩圈。扯一扯，先綁生結，穿完後扯實。

打一個天然的死結，這樣最穩陣。

烚粽時先「吊水」，即是抽著粽在鍋中上下烚幾下，令水入了粽身內，米會熟得快，形成黏膜，阻止更多水走入去。烚粽不要用清水烚，要加少許鹼水，10公升水約莫需要40毫升鹼水，作用是令粽葉更青綠、軟熟。

水滾後大火轉中火烚4小時，不需把鍋蓋蓋實，否則粽會爆開；另外可以等到冇水才加水，每次不用加太多。

原文網址: 鹹肉粽食譜 | 保哥教包鹹肉粽糯米綠豆黃金比例 10貼士烚粽加鹼水 | 香港01 https://www.hk01.com/sns/article/776112

嘉興待拆舊屋翻找出近50萬現金

屬亡父節儉一生留給眼盲妻兒

浙江嘉興平湖市警方近日接獲一宗求助電話，從而牽出一段感人故事。該案中，一名父親的妻兒都是盲人，爲了給他們留一筆錢，他在生前省吃儉用，最後在家足足藏了近50萬元（人民幣．下同）。

50多歲的畢先生和80多歲的母親都是盲人，自父親兩年多前因病去世，他便和老母親同住在養老院。近日，母親透露，父親臨終前曾交代在家中藏了不少現金予他們日後生活用，眼看房子馬上要拆遷，自己又行動不便，畢先生於是在上月24日向平湖市公安局新倉派出所求助，希望他們派員幫忙找找。

接報後，民警李永明和隊員趕到畢家，社區工作人員也把畢先生接了回家。之後，警方打開執法記錄儀，與社區工作人員在這套約60平方米、充斥著大量的雜物房子中一起仔細翻找，就連熱水瓶內也不放過，只要發現現金都會和畢先生講清楚，「不少錢翻出來時潮噠噠的，還有霉味」。

經過一個多小時的翻找，在場人員共找出30多個用報紙包裹的紙包，內含共49萬餘元現金，部份爲第四版人民幣，另外還找到4萬餘元的兩張存單。據畢先生介紹，父親節儉了一生，以往一件衣服要穿多年。最終，經畢先生同意，民警陪他到附近銀行將錢存入。

四川雅安兩地震 最強6.1級 4死14傷

9年前巨劫餘震 成都重慶搖晃

四川省雅安市1日下午5時在3分鐘內，連續發生兩次淺層地震，最強一次達到黎克特制6.1級，暫時造成4人死亡、14人受傷。分析指，今次地震是2013年4月20日雅安市蘆山縣7級地震的強餘震，但專家根據區域構造特徵、歷史地震活動水平等，相信原震區近幾日發生更大地震的可能性不大。

中國地震台網正式測定，蘆山縣下午5時發生6.1級地震，震源深度17公里，震央距離2013年地震的震央約10公里；同市寶興縣下午5時03分發生4.5級地震，震源深度18公里，與2013年地震的震央相距約12公里。兩場地震都令雅安市、成都市、重慶市、樂山市、廣安市等地的民衆感受到明顯震感。四川省已經調派雅安支隊地震救援力量120人、成都支隊地震救援力量100人趕赴災區救援。

山泥傾瀉 牆壁裂開

交通運輸部指震央20公里範圍內人口數約7萬，50公里範圍內約117萬人。有蘆山縣居民形容，今次震感比近幾年地震都強烈，但沒有2013年那次嚴重。蘆山縣人民醫院職工陳藝表示：「第一次搖晃了10多秒，之後還震了一次。」她在地震後收拾好日常用品，帶同孩子撤離到空曠地帶，街上站滿避震的市民。寶興縣一座山頭出現小型山泥傾瀉，蘆山縣太平鎮有牆壁裂開，地上留有瓦礫。

成都市郫都區一名住在27樓高樓的居民形容，今次地震的震感很明顯，「很搖晃，像在船上的感覺，門一開一合地搖晃」。另一當地市民趙凱受訪時表示：「正準備吃飯，手機響起地震預警倒計時，很快就感覺到了震動，吊燈搖晃得厲害。」他又稱，自己還沒來得及查看地震消息，很快又感受到另一波搖晃。

根據中國地震台網速報目錄，今次地震震央周邊200公里內，近5年來合共發生123次3級以上的地震，最大地震是昨日發生的那一次。此次地震位於龍門山斷裂帶，距離最近的斷裂是雙石－大川斷裂，約兩公里，震源機制屬於逆衝型。

上海解封 民衆放煙花開香檳慶祝 外灘等地重現車水馬龍景象

「靜默」了兩個多月後，上海周三（6月1日）進入第三階段，全面恢復正常生產生活秩序。踏入零時一刻，往日車水馬龍的外灘響起了久違的鳴笛聲和鐘聲，大批民衆前往拍照留念；亦有民衆在小區「解封」時放煙花、開香檳慶祝，難掩心中喜悅。

隨著本土疫情漸趨緩和，上海全面恢復正常生產生活秩序，全市解除區域臨時交通管制措施，恢復正常通行秩序。周二（5月31日）晚上，上海黃埔警方對跨江隧橋、外白渡橋多處區域的隔離護欄進行拆除，其後上海最繁華的外灘、南京路步行街上設立的隔離護欄亦相繼被拆掉，吸引大批民衆前往紀念這難得的時刻。

「解封」時刻，亦有不少市民走出封閉了許久的小區，以燃放煙花、開香檳等形式慶祝。據了解，上海進入第三階段後，除了中高風險地區、封控區和管控區外，民衆均可以恢復自由活動，但在進入有明確防疫要求的公共場所和搭乘公共交通工具時，需持有72小時內核酸檢測陰性證明。此外，私家車可在全市範圍內行駛，公共交通亦恢復運作。

食店忙碌煎包　試擁抱正常生活

上海3月起發爆新冠肺炎疫情，到月尾實施「全域靜態管理」嚴格限制居民出入，實質如同封城。兩個月來疫情雖然逐漸受控，但封控政策亦令到各行業重創、市民倍感艱難。上海其後分階段解封，6月1日終於來到第三階段，「恢復全市正常生產生活秩序」，且解除區域臨時交通管制措施，住宅小區恢復自由出入。

在正式全面解封之前，出入限制已開始鬆動，有上海市民31日深夜到外灘慶祝，擁抱缺失兩月的自由；各式在封控期間停業的店舖重開，整理、更換貨物，迎接久未現身的顧客。然而常態核酸檢測措施仍然生效，出入仍要出示各式證明和條碼，生活是眞正回復到兩個月前的樣子嗎？

尊尼特普大勝

獲賠1500萬美元

安芭赫德僅獲償200萬

美國荷里活影星尊尼特普（Johnny Depp）控告影星前妻安芭赫德（Amber Heard）誹謗，並向對方索償5,000萬美元（約3.9億港元），安芭其後反控尊尼誹謗更索償1億美元（約7.8億港元），官司在美國當地時間周三（1日）有裁決。

陪審團裁定，尊尼對安芭的指控全部成立，判尊尼獲得1,500萬美元（約1.17億港元）賠償，當中500萬美元（3,900萬港元）屬懲罰性賠償；而安芭對尊尼的指控僅部分成立，獲償200萬美元（約1,560萬港元）。身在英國的尊尼沒有到場聽審，但在宣判後，他的粉絲們在庭外興奮地高呼：「尊尼！尊尼！」相反，安芭在庭內一邊聽取對她不利的判決，一邊面如死灰。

尊尼與安芭互控誹謗官司在今年4月11日開審，至5月27日審結，陪審團其後退庭商議，至6月1日作出裁決。尊尼是於2019年對安芭興訟，指控她2018年12月在《華盛頓郵報》專欄自稱爲「家暴的公衆人物代表」是抹黑，安芭雖沒有指名道姓，但尊尼不滿遭影射爲家暴犯，因而控告安芭誹謗，安芭亦因此反控尊尼。

美國女星安芭赫德與美國男星尊尼特普離婚後，與創科富豪馬斯克（Elon Musk）短暫拍拖1年，期間曾於社交網站高調晒愛，合照中馬斯克臉上有清楚的唇印。

網台主持Lex Fridman日前於社交網站分享對尊尼控告安芭誹謗案的看法，被馬斯克轉載，並加入自己的評語：「我希望佢地兩個都走出過去陰影。佢o地兩個係最好o既時候，分別都非常犀利。」不過卻反被網民圍攻，認爲他根本不是局外人，不能置身事外。

關之琳劉嘉玲難得同場

出席牛仔主題派對

曾因前夫陳泰銘姊妹反目

早前因疫情一度被困在上海的劉嘉玲，在上個月終於返港，更與家人一起爲姪仔劉兆恩（Jeff）慶祝生日，日前她又與呂良偉夫婦、關之琳、琦琦、汪圓圓等出席好友的生日Party，衆人花足心思打扮，參加牛仔主題派對，當中劉嘉玲身穿黑色裙，戴了不少首飾點綴，十足十牛仔女郎，而關之琳同樣穿了黑色裙，配上皮褸同紅色短靴，型格十足，兩位昔日女神都保養得宜，魅力不減當年！

關之琳與劉嘉玲今次同場出席Party，實在難得，畢竟兩人過往曾一度傳出不和傳聞。相識超過20年的關之琳與劉嘉玲，私交甚篤，但2015年就傳出她們因爲台灣富商陳泰銘而鬧不和，事緣關之琳出席活動時突然自爆與陳泰銘已經離婚，她還提及劉嘉玲與陳泰銘相約去行山一事令她相當介懷，不過劉嘉玲就似乎一點都不在乎，還指不需要避嫌，自此兩人甚少同場。直至2020年，劉嘉玲在IG Post出一張與關之琳的合照，兩人正式世紀破冰！

原文網址：關之琳劉嘉玲難得同場出席牛仔主題派對　曾因前夫陳泰銘姊妹反目 | 香港01 https://www.hk01.com/sns/article/776834

加華报
The Canadian Chinese Times
1914A Centre St. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 2S8.

分類廣告專欄
CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times
Tel: 403-230-8118
Fax: 403-230-8790

亞省埠仔自助餐 誠聘

自助餐熟手炒鑊、炸爐及經驗傳菜各一名，包食宿。
有意請電：
1-403-866-1038 郭先生
(35)

西北區
BOBBY CHAO'S 8 私房菜
私房菜 聚點茶餐廳
現誠聘以下職位
聚點
• 經驗企檯
招募有團隊精神， 富責任心及勤奮工作的新成員。
本餐館薪優糧準， 提供員工餐飲折扣。
有意者可直接與 BOBBY 聯絡 403-651-1188
亦可親臨 #18-34 Edgedale Dr. NW 面洽 現金免問
(36)

福臨門 Marlborough 分店，現聘請全職或兼職炒鑊、炸爐及 cashier。有意者請電: 403-819-8000 梁先生洽
(38)

Manchu Wok
Chinook Centre
中式快餐店誠聘經驗廚師，幫廚及Counter Help。現金免問。
有意者請電:
403-689-2329 (38)

離卡城20分鐘 Airdrie 唐餐館高薪誠聘炒鑊、執馬、打雜。有意者電 403-708-8308 陳生 (38)

離卡爾加里3.5小時，沙省埠仔請有經驗炒鍋，薪優包食宿，有意請電何小姐:
1-306-460-7856或1-306-460-8238 (37)

福臨門Cranston分店
Brentwood分店
聘接電話、送餐司機、洗碗及包餐。
有意電:
403-617-5617陳先生
(36)

電池公司現雇請全職男工多名，無需英文和經驗，需眼力好，$16/小時， 有福利。請9AM-3PM 親臨 #20-3103 14 AVE NE, 電話 403-975-6688 (38)

紅鹿市中餐館，急聘有經驗炒鑊兼執碼一名，另請企檯。包食宿。請電:*1-403-318-8881*
(36)

Bubblemania Cafe
455 16 Ave N.E.
誠聘晚間幫廚及洗碗數名，需自備車輛，略懂英語。現金免問。有意者電：403-708-8832王先生洽
(36)

東南區木工廠
HP WOODWORK
請男工人全職，有有經驗均可，提供在職培訓，薪金面議。全職工作時間:7:00-3:30。有意者請電403-686-6818後按"225"或403-400-1766(星期一到星期五:7:00-3:30)。
地址:#1030-34 Ave S.E.Calgary, 可乘C-Train到39Ave站轉乘30 路車。 (36)

裝修公司誠聘兼職工人。需自備車!有意請電:
403-889-9795
最緊要肯做。 (38)

Kam Han(宴遇)餐館誠聘熟手廚師，經驗企檯，全職或兼職，略懂英文。有意請電:403-383-1221 Winnie (37)

揚子江自助中菜館誠聘炒鑊，傳菜
有意者請來電或親臨面洽
403-275-3382 (36)

卡城銀龍酒家誠聘點心部幫廚，如有意請致電:403-680-8318馮太洽 (27)L

冰淇淋小鎮招聘幫廚、炸爐、炒鍋師傅，薪資面談！有意者請致電話：403-797-1258陳 (34)

位於Strathmore小鎮中餐館招聘炒鍋1名，油爐1名，提供食宿。聯繫電話:5877001332 (37)

加華報
The Canadian Chinese Times
1914A Centre St. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 2S8.

分類廣告專欄
CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times
Tel: 403-230-8118
Fax: 403-230-8790

金玉滿堂海鮮點心酒樓

現招聘以下各部門員工：

廚房部：主廚、炒鑊、油爐、執碼、打雜、經驗企檯、洗碗。

點心部：點心師傅、按板、熟籠及點心幫工。

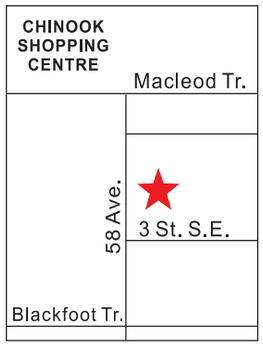
全職兼職均可。
對以上職位有意者，請電：
403-730-1888 或
403-200-9618
(09)

福臨門食品製造廠

現聘請

日班包裝和肉房晚班員工

有意請親臨：5521 3rd Street S.E.面洽



hana sushi (west) 日餐

1. 廚房師傅一名（無需經驗，責任心强做事乾淨，提供培訓）2. 壽司吧師傅一名。薪資面談（工資加小費），短信或電話: 403.470.5818 (35)

食品公司招聘倉務及送貨員工一名，必需有良好駕駛記錄，體健，有責任心。員工福利。有意者請電: 403-630-2168 鍾洽。(37)

Top Brass Lounge
1725 32 Avenue N.E
誠聘有經驗廚師
全職或兼職
中西餐
請電403-630-1725 約見（英語）
(37)

新騰龍閣誠聘拉腸粉、熟籠、炒鑊、砧板、接電話及送餐司機。有意電：403-861-6988 (34)

同興樓

西北區，近大學，同興樓誠聘兼職炸爐，炒鑊。現金免問。有意請電:403-286-0488（雄師傅）或親臨面洽。#416-4625 Varsity Dr NW (38)

丸十壽司

誠聘全職或兼職企檯，需流利英語，另壽司廚房幫工。有意請電:403-680-6110 403-630-9028 或留言 (27)

市南京粵菜酒家誠聘油爐一名，全職或兼職均可，另聘週末晚間企檯一名，有意者請於晚上八時後電403-669-9889林生洽。(36)

近downtown日餐
誠聘壽司廚，壽司學徒，服務員。
電話：5879682866 (35)

招聘廚師

Medicine Hat大型中餐館，招聘廚師和沙律吧雜工各一名，男女均可，經驗優先，更適合夫妻檔，條件私聊403-708-2299（許太）(36)

雞肉公司誠聘全職起(雞)肉工人兩名，必需有經驗，能說簡單英語。請親臨:#101, 2845 - 23 ST. NE 或電: 403-680-4009 Magdi（英語）(36)

加華报
The Canadian Chinese Times
1914A Centre St. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 2S8.

分類廣告專欄
CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times
Tel: 403-230-8118
Fax: 403-230-8790

Granite Gallery
大 理 石 廠
1089 57 Ave. NE
誠聘
拋光打磨及裝修員工各數名
*經驗不拘 *會提供培訓 *若工作超逾
8小時 會享有加班薪酬
★另有醫療（包括牙醫）福利★
有意者請致電：403-998-7303 Helen (42)

Stone & Tile by Hyatt Inc.
東北雲石廠
誠聘
打磨及安裝
有意者請電（403）333-9999
Address: 4303 11th Street NE Calgary
E-mail: info@stonetilebh.com (42)

Chestermere太上皇
誠聘經驗炒鑊、執碼各一名。
全職或兼職。
工作時間下午四時至九時。
有意請電：
403-397-0298 (37)

唐人街河濱大廈誠聘Part-time清潔工人一名。
電:403-265-2003 (37)

Chinook Mall Foodcourt 誠聘全職／兼職 洗碗廚房幫工，有意請於12-8pm致電403-397-8386，徐洽 (35)

富麗宮現誠聘全職炒鑊。
有意請電:
403-777-2288 (35)

誠聘經驗西廚兩名，全職或兼職均可。有意電587-538-9755（Warren）Aviation@rickyssr.com (36)

卡城南邊自助餐館請全職傳菜，樓面服務生各一名，週末兼職炒鐵板打雜一名。 有意請電4032526888. (36)

誠聘全職油爐一名。
請電 ： 403-889-8028 周生 或 親臨:#2, 208 Midpark Way SE, Calgary面洽 (36)

離卡城一個鐘小鎮餐館誠聘經驗炒鑊、油爐及幫廚(男女不限）。可協辦勞工。
請電403-978-2938 (35)

Airdrie唐餐館誠聘炒鑊一名，兼職企檯。有意電：403-870-8481 (36)

東北工廠聘請男機器操作員，視力良好，無須經驗，有福利，須超時或輪班，電403-701-7365 (36)

西北區鄰近Costco越南餐館，急聘有經驗廚師及企檯各一名。有意請電:403-990-0128
(現金免問) (35)

舊大統華對面唐餐，誠聘全職炸爐兼炒鑊，打雜。有意請電403-891-2968 (35)

加華报
The Canadian Chinese Times
1914A Centre St. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 2S8.

分類廣告專欄
CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times
Tel: 403-230-8118
Fax: 403-230-8790

聘請

南邊唐餐館誠聘全職油爐、執碼工作，有意者請電403-862-6418 (35)

Fusion Sushi Ranchlands
誠聘壽司師傅、學徒、廚房師傅或打雜、服務員及洗碗工。聯繫電話: 403-475-6225, 647-985-6856 Chen (45)

市中心Pizza店Chicago Deep Dish聘送餐司機。電：403-531-3132 (38)

市中心快餐店誠聘油爐，周一至周五。有意請電:403-618-7886 (37)

市南請點心師傅，京粵菜廚師，油爐，幫工，企檯，洗碗，403-613-2852 (37)-

優薪聘陪婆婆散步及簡單家務（唐人街），會說廣東或五邑話。現金免問。403-472-8709 (36)

Fusion Sushi Mcknight
誠聘壽司師傅、廚房師傅、服務員及洗碗員工。聯繫電話:
Lily 403-689-8686
Edmond 403-402-7588 (40)

裝修公司誠聘技工,需自備汽車，糧準現金免問，請電: 5877198320 陳生洽 (39)

大學日餐，誠聘店員，懂英文，有經驗，態度誠懇。有意電403-891-6303 (36)

西北區餐館誠聘全職女幫廚一名，略懂英語。有意請電403-830-0392 (36)

新屋木工誠聘生熟手工人，有意請電黃生403-993-8801 (36)

金沙海鮮酒家聘廚師、廚房幫工、執碼及洗碗，全職或兼職。有意電403-560-9130 (36)

江記餐館聘請炒鍋、油爐、企檯、打雜，有意電403-235-4652,403-690-5638 (35)

市南近市中心唐餐外賣店誠聘油爐、炒鑊，全職或兼職。請電403-875-6929 (35)

市南錦恆京菜館誠聘晚間經驗炒鑊，有意者請親臨103 12445 Lake Fraser Dr. SE 或致電 4037013888 (35)

南邊Chinook mall 誠招售餐員，熟手兼職、全職炒鍋，電話647-939-8813 (35)

南邊唐什碎誠聘經驗炒鍋執碼，需晚間工作，有意請電403-607-8688 (35)

房屋出租

Penbrook東南區，全屋出租，樓上4房1廳2廁，樓下3房1廳1廁，近學校、巴士站。請電：778-939-4130; 403-835-6889。煙寵免問，隨時入住。 (36)

Whitehown三房一廳樓上出租步行到Bus電車，包水電氣乾洗衣機$1300 電403-619-6951 (38)

大窗房出租，廚廁洗衣泊車，門側4，20，5號車。宜中年，煙寵免。電: 587-899-0069 (38)

Temple區近巴士站，basement獨立出入，廚廁齊，月租$750。請電:403-606-0621 (38)

中央街78AVE樓下一房分租，新裝修廚廁齊，分門包水電煤上網近3，300多巴士電587-889-9666 (38)

78Ave Nw樓上有一大房出租，有獨立衛生間，門口有2號車。有意者請電: 403-618-7886 (37)

Panorama w/o 一房一廳出租，廚廁洗衣齊，包水電煤網，適合女士、夫婦。電403-567-0349 (36)

東北Whitehorn土庫有房出租，有廚廁，包水電網。請電587-880-4374。 (36)

中央街必定順光猛上層半邊屋出租，適合乾淨人士no pet，租金相宜。有意者電403-235-1417 (35)

46Ave夾4ST.NW上下層各兩房一廳，廚，廁浴，洗乾衣，上層$750，下層$550。電403-891-9623 (35)

Edgemont Nw近年裝修，樓上房間出租，適合倆夫婦或單身人士，包水電煤網洗乾衣。403-616-8931 (35)

中央街複式排屋出租，700平方呎，新裝修，一房一廳。包水電煤，月租$1200。電403-990-0128 (35)

加華報
The Canadian Chinese Times
1914A Centre St. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 2S8.

分類廣告專欄
CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times
Tel: 403-230-8118
Fax: 403-230-8790

三幅 風水福地轉讓

位於伊甸墓園Eden Brook Memorial Gardens 私人風水福地三幅，兩幅相連，位置好，面向水池，環境優靜。有意請電:

403-608-2886 Joey 或留言 (37)

买房 卖房
小台 房產經紀 中天地產
電話/短信: (403) 370-6221
電子郵件: realtorxiaotai@hotmail.com 微信號: T4033706221
網站: https://tairealtor.com

生意出讓

卡城北45分鐘車程Olds埠，唐餐及炸雞店轉讓，地段極佳，兩年前全面裝修，100座位，傢俬及廚房設備齊全新穎，外賣好，租金合理。$129,000。有意請電：403-830-7118 馬生洽談。 (37

生意出讓

機場快餐店出讓

機場禁區內兩間泰式快餐店，人流多，生意穩定，約長租平，投資佳品。廉讓1百49萬，回本快。
有意請電: 403-714-3388
(38)

餐館出租

離卡城個半鐘埠仔中菜餐館出租，設備齊全，可即時營業，租金面議。Don 825-712-1025 (36)

補 習

高級導師 精補數理

創意啓導 Math G9-12 Math31
成效出衆 Calculus AP/IB
Physics 20/30/IB Science10
20年特殊經驗 親自個別教導 前途轉機
MATH 249/265
精補大學 MATH 275
數理工程 PHYS 211/223/259
403-861-6926 PETER ENG (35)

報紙逢星期四派發

加華報 營業時間

星期一、星期二：9：30am-6pm
星期三：9：30am-5pm
星期四、星期五：11am-3pm
星期六、星期日、假期：休息

SURGICAL DISPOSABLE
FACE MASK ASTM LEVEL 1
醫療用外科口罩
ASTM 1級（加拿大認証）
加華報代售（403)230-8118
1914A Centre Street NE

大特價
$18/盒
購一箱二十盒
($288/箱)

一盒50個包裝

東江小菜
Edgemont Palace

地址：209-45 Edenwold Dr. NW, Calgary

訂座電話
403-547-0239

七天營業
早茶 10am~2pm
下午茶 2pm~5pm
晚市 5pm~10pm

歡迎預訂壽筵喜酌

十人餐 $298
京式片皮鴨
百花釀蝦丸
翡翠龍鳳球
海皇魚肚羹
姜蔥雙龍蝦
貴妃走地雞
靈芝菇扒豆苗
清蒸海上鮮
魚子海皇炒飯
乾燒伊麵

十人餐 $398
六福大拼盤
百花釀蟹鉗
翡翠上三鮮
海皇魚肚羹
姜蔥雙龍蝦
貴妃走地雞
清蒸海上鮮
海參靈芝菇扒豆苗
魚子海鮮炒飯
蟹肉燴伊麵

精美點心 天天茶市

本週特價點心
週一 燒賣
週二 叉燒包
週三 鮮竹卷
週四 鮮蝦腸
週五 牛肉餅
週六 蝦餃
週日 粉果

$4.95

自選和菜
二和菜 $35 三和菜 $52
四和菜 $69 六和菜 $103

清蒸鱸魚
南乳豬手
紅燒元蹄
豉汁蒸黑魚
龍蔘腩豆腐煲
油泡脆肉鯇
豉汁炒蜆
椒鹽多春魚
金沙白飯魚
蘿蔔牛仔骨
蘿蔔牛筋腩
椒鹽豬扒
五味鴨
貴妃雞
豉油雞
干煸四季豆
咸魚雞片茄子煲
豉汁排骨炆南瓜
金沙斑塊
美極有殼蝦
麻婆豆腐
咸魚炒芥蘭
京都扒
上湯豆苗
瑤柱浸菜心

片皮鴨三食
（鴨絲酸辣羹、菠蘿鴨粒炒飯）

$43.95

下午茶
2pm~5pm
特價小食
炒粉麵
冷熱飲品
咖啡、奶茶、檸檬茶

百花釀皮蛋 $6.95

紅燒乳鴿皇 $25

本週特價
喜歡吃魚的有福了：馬來西亞國寶級蘇丹魚到貨，風車果飼養，魚肉油脂豐腴，味道鮮甜。

一食 $36.95
二食 $43.95

店內設急凍點心外賣，歡迎光顧。